

سُورَةُ اِلْعَمْرَانَ نَبِيٍّ

3. AALI 'IMRANE

(LA FAMILLE D'IMRANE)

(Sourate révélée à Médine, 200 versets, 20 sections)

SECTION I

Au Nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1. Alif. Lam. Mim.

2. Allah (جل جلاله)! Il n'y a pas de divinité hormis Lui, le Vivant, Celui Qui subsiste par Lui-même.

3. Il a fait descendre sur toi le Livre avec la Vérité confirmant les Livres descendus avant lui, et Il avait révélé la

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ١

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ٢

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ٣

2. Allah (جل جلاله)! Il n'y a pas de divinité hormis Lui, le Vivant, Celui Qui subsiste par Lui-même : les premiers quatre-vingts à quatre-vingt dix versets de cette sourate furent révélés lorsqu'une délégation officielle de Chrétiens du Nadjran rendit visite au Saint Prophète ﷺ (Nadjran est un territoire situé au sud de la péninsule arabique). Cette délégation était conduite par trois hommes de haut rang et de renom dont l'un était leur évêque. Ils appartenaient à l'Eglise de Byzance et étaient venus auprès du Saint Prophète ﷺ pour s'entretenir de leur religion. Ibn Ishaq relate le récit entier de cette rencontre dans son excellente biographie du Saint Prophète ﷺ. Leur première et fondamentale assertion consistait bien entendu en ce que 'Issa عليه السلام était le fils de Dieu et une des personnes de la Trinité composée du père, du fils et du saint-esprit. Les quatre-vingts ou quatre-vingt-dix des premiers versets de cette sourate, révélés lors de cet entretien, débutent par une affirmation énergique à savoir qu'Allah جل جلاله est le Vivant et le Substant par Lui-même Qui ne dépend de rien ni de personne et Qui est le Dispensateur de l'univers. Le Prophète ﷺ leur fit remarquer que l'erreur serait de croire que 'Issa عليه السلام lui-même sujet à la mort, pût avoir un contrôle quelconque sur le reste de la création. Les Chrétiens acquiescèrent à cette affirmation douteuse sachant parfaitement que s'ils s'engageaient dans une controverse sur ce point, ils devraient alors, en accord avec leur propre croyance, convenir de la mort antérieure de 'Issa عليه السلام. Ils appartenaient éventuellement à l'une de ces sectes du Christianisme qui existaient à cette époque et ne souscrivaient pas à la mort sur la croix mais professaient plutôt l'ascension physique de 'Issa عليه السلام aux cieux.

4. Auparavant, une direction pour les hommes : les écritures saintes précédentes (dont la Torah et la

Tora et l'Évangile,

4. auparavant, une direction pour les hommes et il a fait descendre le Discernement. Quant à ceux qui ne croient pas aux révélations d'Allah (جل جلاله) un châtimement terrible leur est destiné. Et Allah (جل جلاله) est Puissant, le Maître de la vengeance.

5. Rien de ce qui existe sur la terre et dans le ciel n'est caché à Allah (جل جلاله)

6. C'est Lui Qui vous façonne dans le sein de vos mères comme Il veut. Il n'y a pas de divinité hormis Lui, le Puissant, le Sage.

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ٤

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا
فِي السَّمَاءِ ٥

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٦

Bible) répondaient aux besoins et au cycle des communautés auxquelles elles furent adressées et chacune en qualité de précurseur du Coran et du Saint Prophète ﷺ sans annoncer du reste qu'Allah eût des associés.

Et il a fait descendre le Discernement : alors que les textes sacrés antérieurs renfermaient un message quelque peu restreint dû aux besoins de l'époque, le Coran fait en revanche d'une manière détaillée et valide pour tous les âges la distinction entre le faux et le vrai, le bien et le mal et prescrite aussi bien aux Juifs qu'aux Chrétiens.

Quant à ceux qui ne croient pas aux révélations d'Allah (جل جلاله) un châtimement terrible leur est destiné. Et Allah (جل جلاله) est Puissant, le Maître de la vengeance : la divinité de Jésus عليه السلام est ici de nouveau nettement condamnée puisqu'il s'avéra manifestement incapable de se protéger contre ses ennemis. Comment un homme impuissant serait-il à même de partager les attributs du Tout Puissant ? Personne n'imaginerait en effet qu'un tel homme puisse être le Fils de Dieu ?

5. Rien de ce qui existe sur la terre et dans le ciel n'est caché à Allah (جل جلاله) : Allah (جل جلاله) est informé instantanément du moindre méfait ou crime. 'Issa عليه السلام avait assurément d'autant de connaissance ésotérique qu'Allah lui avait révélé. Les Chrétiens du Nadjran avaient d'ailleurs concédé cette limitation qui ressort clairement de la version actuelle du Nouveau Testament.

6. C'est Lui Qui vous façonne dans le sein de vos mères : c'est l'un des nombreux versets du Saint Coran qui attire notre attention sur le miracle perpétuel de la reproduction et de la naissance. Les Chrétiens du Nadjran avaient posé la question que si 'Issa عليه السلام n'avait pas de père, qui était alors son père ? Ce verset livre la réponse en révélant qu'il est aisé pour Allah (جل جلاله), Qui crée l'embryon dans les matrices et les développe en une variété infinie d'êtres humains, de décréter la production d'un enfant sans l'intermédiaire d'un père. Il fait ce qu'Il veut. Sa Puissance est illimitée et Lui seul sait ce qu'Il fait et dans quel dessein. Il est aussi fait allusion à ce qu'un enfant qui, ayant passé les phases de la croissance de tout être humain, ne peut être le Fils de Dieu.

7. C'est Lui Qui a fait descendre sur toi le Livre ... seuls les doués d'intelligence s'en

7. C'est Lui Qui a fait descendre sur toi le Livre, il s'y trouve des versets clairs, la Mère du Livre, et d'autres obscurs. Ceux dont les cœurs penchent vers l'erreur s'attachent à ce qui est obscur car ils recherchent la discorde et sont avides d'interprétations alors nul n'en connaît l'interprétation sinon Allah (جل جلاله). Ceux qui sont enracinés dans l'interprétation du Livre disent : « Nous y croyons ! Tout vient de notre Seigneur ». Mais seuls les doués d'intelligence s'en souviennent.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ
هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُحْرُمَتَشَبِهَتْ فَأَمَّا الَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ
الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلَةٍ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا
اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ
مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ٧

وقف ابن عباس عليه السلام
وقفاً لا يرام

souviennent : les Chrétiens du Nadjran en furent réduits à déclarer que si l'Islam faisait référence à Jésus (عليه السلام) en tant que 'signe d'Allah (جل جلاله)' et 'souffle d'Allah' (à l'instar du Coran), cela justifiait par conséquent sa nature divine. La distinction établie ici entre l'aspect substantif du Coran (partie majeure du Coran) et les versets allégoriques dicte un principe général important et réfute l'argument chrétien. L'unique voie de recours s'agissant de la sémantique des versets allégoriques revient à ce qu'ils doivent être considérés en tenant compte du contexte et par rapport aux versets substantifs. A titre d'exemple, Jésus (عليه السلام) est décrit à plusieurs occasions clairement (essentiellement) comme un homme sans plus. Se rapporter à cet égard aux versets ci-après :

« Il (Jésus (عليه السلام)) n'était qu'un serviteur que Nous avons comblé de bienfaits et que nous avons proposé en exemple aux Enfants d'Israël ». (Sourate 43, Az-Zouhrouf – l'Ornement). « Oui, il en est de Jésus comme d'Adam auprès d'Allah (جل جلاله). Il l'a créé de terre puis Il lui a dit : « sois » et il fut ». Sourate 3, la famille d'Al-'Imrane, verset 59). « Il ne convient pas qu'Allah (جل جلاله) se donne un fils; mais gloire à Lui ! Lorsqu'Il a décrété une chose, Il lui dit : « sois ! » et elle est ».

A l'inverse de ceux qui ont une connaissance solide et qui s'efforcent de saisir le sens de tels versets à la lumière de la sémantique du Coran et s'ils échouent dans leur tentative, ils affirment leur foi en ces versets sans poser de question eu égard à ce que ceux-ci procèdent de leur Seigneur, les esprits versatiles s'évertuent à tirer des versets allégoriques toutes sortes de significations erronées et présomptueuses dans le but d'égarer autrui.

8. Notre Seigneur ! Ne dévie pas nos cœurs après nous avoir guidés; accorde-nous une miséricorde venant de Toi car Tu es certes le Donateur : c'est l'invocation de ceux qui possèdent une connaissance solide car ils sont dénués de prétention quant à leurs connaissances et foi. Un hadith fait valoir que le Saint Prophète (صلى الله عليه وسلم) invoquait Allah (جل جلاله) en ce sens : « Ô Toi, Maître des cœurs ! Affermis mon cœur dans Ta religion ! ».

9. Notre Seigneur ! C'est Toi qui réuniras les hommes un Jour; nul doute à ce sujet. Allah (جل جلاله) ne manque jamais à Sa promesse : ceux qui auront altéré les versets d'Allah (جل جلاله) dans leur propre intérêt verront alors clairement la vérité de ce qu'ils mettaient en doute.

10. (En ce jour) ni les biens, ni les enfants des incrédules ne leur seront d'aucun secours auprès d'Allah (...). Ils alimenteront le Feu (de l'Enfer) : ce verset revêt une importance majeure et s'avère pertinent pour la délégation du Nadjran. Ibn Ishaq relate que lorsque les membres de la

8. « Notre Seigneur ! Ne dévie pas nos cœurs après nous avoir guidés; accorde-nous une miséricorde venant de Toi car Tu es certes le Donateur.

9. Notre Seigneur ! C'est Toi qui réuniras les hommes un Jour; nul doute à ce sujet. Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ne manque jamais à Sa promesse ».

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ

لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ⑧

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ

عَلِيمٌ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ⑨

10. (En ce jour) ni les biens, ni les enfants des incrédules ne leur seront d'aucun secours auprès d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ). Ils alimenteront le Feu (de l'Enfer).

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا

أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ⑩

délégation s'apprêtaient à quitter le Nadjran, la mule de l'évêque trébucha et sur ce, son frère, qui était venu leur faire ses adieux, s'exclama : « Que Mohammed ﷺ soit maudit ! ». L'évêque répliqua « Que ta mère soit maudite ! ». Stupéfait, le frère lui demanda la raison de cette riposte pour le moins surprenante. L'évêque confessa que Mohammed ﷺ était en fait le Prophète prédit dans leurs écritures et de qui ils attendaient l'avènement. Le frère répondit doublement surpris : « Pourquoi ne le reconnais-tu donc pas ? ». L'évêque déclara : « Si nous croyons en Mohammed ﷺ, tous ces rois qui nous procurent la richesse et l'honneur nous en priveront ». Le frère de l'évêque, au souvenir de cette déclaration, finit par embrasser l'Islam. Ces versets attestent que ceux qui sont incrédules dans le seul but de préserver, entre autres, leurs biens et familles, n'échapperont pas au déshonneur en ce monde ni à leur sort dans l'au-delà.

Note : Allah جَلَّ جَلَالُهُ condamne sévèrement à la sourate précédente ceux qui ont dissimulé Ses signes dans le dessein d'obtenir des gains temporels, notamment en faisant référence aux Juifs. Le récit ci-dessus fait ressortir une tendance analogue chez les Chrétiens.

12. Dis aux incrédules : « Vous serez vaincus et rassemblés dans la Géhenne ». Quel détestable lit de repos ! : La défaite des ennemis de l'Islam est ici prophétisée en ce monde ainsi que leur châtiment dans l'au-delà. Certaines traditions rapportent que de retour après sa victoire de la bataille de Badr, le Prophète ﷺ conseilla aux Juifs de Médine de se convertir à l'Islam sinon ils encourraient le même sort que les incrédules de la Mecque. Les Juifs répliquèrent en vantant qu'ils étaient des soldats expérimentés et résolu et d'une toute autre trempe que les Qoraïches (habitants de la Mecque). Ces versets sont un soufflet appliqué à leur orgueil.

Une autre version fait état que suite au retrait des Musulmans lors de la bataille de Uhoud, le dirigeant juif Ka'ab bin Ashraf se rendit à la Mecque accompagné de soixante cavaliers auprès du chef des idolâtres Abou Soufiane et lui offrit son alliance contre les Musulmans. Ces versets pourraient très bien la rétorsion à ce complot. La Puissance d'Allah جَلَّ جَلَالُهُ ne tarda pas du reste à se manifester et il s'ensuivit que tous les polythéistes furent chassés d'Arabie, les Juifs vaincus, les chrétiens du Nadjran versèrent le tribut et le pouvoir resta aux mains des Musulmans pendant près d'un millénaire.

13. Un signe vous a été donné ... doués de clairvoyance : à l'occasion de cette première bataille cruciale qui opposa les idolâtres et les Musulmans, les premiers avaient l'avantage quant à

11. Tels les gens de Pharaon et ceux qui vécurent avant eux. Ils avaient traité Nos signes de mensonges. Allah (جل جلاله) les a punis pour leurs péchés. Et Allah (جل جلاله) est terrible dans son châtement.

12. Dis aux incrédules : « Vous serez vaincus et rassemblés dans la Géhenne ». Quel détestable lit de repos !

13. Un signe vous a été donné lorsque les deux troupes se rencontrèrent; les uns combattaient dans la voie d'Allah (جل جلاله) et les autres étaient incrédules ; ces derniers voyaient de leurs propres yeux les croyants en nombre deux fois supérieur au leur. Or Allah (جل جلاله) assiste de Son secours qui il veut. Voilà un enseignement pour ceux doués de

كَذَّابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ⑪

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سِتْغَلِبُونَ وَمُخْشَرُونَ إِلَىٰ
جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ⑫

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَهُمْ رَأَىٰ
الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ⑬

l'équipement et aux effectifs qui se composaient d'un millier d'hommes montés sur sept cents chameaux et une centaine de chevaux et chaque combattant bien armé. Les Musulmans comptait pour leur part environ trois cents hommes, deux chevaux, soixante-dix chameaux, deux armures, et deux épées. Il faut noter que les Qoraïches furent consternés lorsque les effectifs des Musulmans leur apparurent deux fois les leurs (comme l'indique ce verset) tandis que les Musulmans furent soulagés de voir que l'armée des Qoraïches n'était que de deux fois la leur car elle était en vérité trois fois supérieure. En tout état de cause, la victoire témoigna de l'évidence de l'aide d'Allah جل جلاله envers les croyants.

14. Nous avons enjolivé aux yeux des hommes l'amour pour les choses qu'ils convoitaient telles que les femmes, les enfants, l'amasement de l'or et de l'argent : c'est à dire une « épreuve ». Car toutes ces séductions titillent notre penchant naturel pour les plaisirs et nous détournent du souvenir d'Allah جل جلاله . Une parole du Saint Prophète ﷺ énonce qu'après lui, la tentation plus préjudiciable pour les hommes de son *Oummah* sera les femmes. Cette parole s'adresse à ceux qui succombent au charme féminin au prix de leur religion. Le Saint Prophète ﷺ a par ailleurs déclaré que le meilleur des trésors en ce monde consiste en une bonne épouse : quand vous posez le regard sur elle, vous êtes satisfait; vous lui demandez de faire quelque chose et elle obéit et en votre absence, elle préserve vos biens et reste chaste jusqu'à votre retour.

La liste des attractions temporelles est certes incomplète. Toutefois, la majorité des hommes (pas seulement les Musulmans) se livre à outrance à ces caprices ou autres fantaisies de la sorte, ce pourquoi cette exhortation vise l'humanité dans son ensemble.

Les chevaux de race : il pourrait s'agir de chevaux de marque au nom du propriétaire ou de chevaux qui se distinguent par des caractéristiques naturelles ou encore ceux laissés en liberté pour les

clairvoyance.

14. Nous avons enjolivé aux yeux des hommes l'amour pour les choses qu'ils convoitent telles que les femmes, les enfants, l'amasement de l'or et de l'argent, les chevaux de race, le bétail et les champs cultivés. C'est là une jouissance éphémère de la vie de ce monde et le meilleur lieu de retour sera auprès d'Allah (جل جلاله).

15. Dis : « Vous annoncerai-je une chose meilleure pour vous que tout cela ? Pour ceux qui craignent leur Seigneur, il y a éternellement auprès de Lui des jardins sous lesquels coulent des ruisseaux, des épouses pures et l'agrément d'Allah (جل جلاله) et Allah (جل جلاله) voit parfaitement Ses serviteurs.

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَاٰبِ ۝۱۴

قُلْ اُوْنِيتُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَاَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ بِصِيْرٍ بِالْعِبَادِ ۝۱۵

admirer.

15. Des épouses pures : des compagnes pures extrinsèquement et intrinsèquement.

Et l'agrément d'Allah (جل جلاله) : la meilleure des grâces.

Note : les soufis professent que l'objet de leur désir dans l'au-delà n'est pas le jardin mais le propriétaire du jardin.

Et Allah (جل جلاله) voit parfaitement Ses serviteurs : Allah (جل جلاله) le Voyant maintient minutieusement les comptes du bien et du mal s'agissant de notre conduite. Il protège également des conséquences de leurs actions ceux à qui Il accorde Ses faveurs et les écarte du mal. Le Saint Prophète صلى الله عليه وسلم a dit que lorsque Allah (جل جلاله) aime un de Ses serviteurs, Il le détourne du monde tout comme nous isolons un malade d'un milieu vicié.

16. Ceux qui disent : « Ô notre Seigneur ! Nous avons cru, pardonne-nous nos péchés et préserve-nous du châtimeur du Feu » : le croyant implore le pardon sachant que sa foi a ouvert les portes de la miséricorde d'Allah (جل جلاله).

17. Les patients, les sincères et les obéissants, ceux qui dépensent (dans le sentier d'Allah (جل جلاله) et ceux qui implorent le pardon dès l'aube : la constance dans la religion, la fidélité et l'obéissance, les dépenses généreuses dans le sentier d'Allah (جل جلاله) et la recherche de Son pardon et de Sa protection par la prière au cours de la dernière partie de la nuit, tous ces actes vertueux constituent les qualités premières du croyant.

18. Allah (جل جلاله) atteste qu'il n'y a pas de divinité en dehors de Lui : ces versets étaient tout

16. Ceux qui disent : « Ô notre Seigneur ! Nous avons cru, pardonne-nous nos péchés et préserve-nous du châtimement du Feu ».

17. Les patients, les sincères et les obéissants, ceux qui dépensent (dans le sentier d'Allah ﷻ) et ceux qui implorent le pardon dès l'aube.

18. Allah (ﷻ) atteste et avec Lui les anges et ceux qui sont doués d'intelligence qu'il n'y a pas de divinité en dehors de Lui. Il maintient la justice. Point de divinité en dehors de Lui, le Puissant, le Sage.

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَ
الْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقَائِمُ
الْعَلِيمُ قَامًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ

بِالْحَكِيمِ ﴿١٨﴾

d'abord adressés particulièrement aux Chrétiens du Nadjran. Après le rejet de la divinité de 'Issa عليه السلام et la déclaration du monothéisme pur, ont été introduits les facteurs qui font dévier les hommes de leur foi en dépit de celle-ci, c'est à dire les biens, les enfants, la recherche de moyens pour une vie luxueuse. Le Coran reprend maintenant le thème principal de la croyance en l'Unité d'Allah ﷻ. Pour ceux qui ne sont pas aveugles, l'univers et tout ce qu'il contient témoignent de l'Unique Créateur et Dispensateur. Voir le verset 53 de la sourate 41 « Nous leur montrerons bientôt Nos signes dans l'univers et en eux-mêmes, jusqu'à ce qu'ils voient que ceci est la Vérité ».

Et les anges : les anges exécutent les ordres d'Allah ﷻ. Ils témoignent de l'Unicité d'un Dieu non seulement par leurs louanges et souvenir d'Allah ﷻ mais aussi à travers les missions divines dont ils s'acquittent.

Et ceux qui sont doués d'intelligence : il est question ici et ailleurs dans le Coran de ceux qui sont doués d'une pénétration spirituelle qui régit leur faculté rationnelle. Le Coran n'a pas besoin d'une connaissance laïque ordinaire administrée par une faculté rationnelle débridée qui s'avère, au mieux, limitée s'agissant de son entendement du monde spirituel et au pire conduit à l'incrédulité.

19. La religion auprès d'Allah (ﷻ) est certes l'Islam : tous les prophètes ont prêché à leurs communautés une seule et même religion, *i.e.* l'Islam. Ce fut par la suite que survinrent l'égarement et les divergences comprenant, à l'instar des Chrétiens, des fautes graves telles que l'adoration des représentations de 'Issa عليه السلام et de Mariam عليها السلام ; faire d'un homme un dieu et vice-versa et du jugement personnel l'unique critère du permis et de l'interdit. L'Islam véritable consiste en un monothéisme pur et une soumission inconditionnelle à la volonté divine avec pour modèle Ibrahim عليه السلام. C'est le Saint Prophète صلى الله عليه وسلم qui sera le véhicule de l'Islam final qui ne peut être ni abrogé, ni modifié.

Ceux auxquels le Livre a été révélé ne se sont opposés par jalousie qu'après avoir reçu la science : le rejet de l'Islam par les Gens du Livre (Juifs et Chrétiens), après en avoir pris connaissance, conduit à penser que ce ne peut être que par jalousie ou obstination vu que les trois religions découlent d'une source commune bien que la base de l'Islam s'avère d'une dimension plus large, plus rationnelle et préservée dans sa forme originelle. En fait, les autres textes sacrés attestent la vérité de l'Islam.

19. La religion auprès d'Allah (جل جلاله) est certes l'Islam. Ceux auxquels le Livre a été révélé ne se sont opposés par jalousie qu'après avoir reçu la science. Quant à celui qui ne croit pas aux signes d'Allah (جل جلاله), qu'il sache qu'Allah (جل جلاله) est prompt dans Ses comptes.

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ
فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ①٩

Les autorités ou institutions religieuses des Gens du Livre s'entêtent à ne pas reconnaître l'Islam comme la dernière et la quintessence des religions et ce dû en partie au fait de risquer leur positions privilégiées. On remarque un exemple singulier de cet état d'esprit chez les Chrétiens.

20. Dis : « Je me suis entièrement soumis à Allah (جل جلاله), moi et ceux qui m'ont suivi » : il est hors de doute que les vies et la conduite du Prophète ﷺ et de ses compagnons illustrent parfaitement la soumission à Allah (جل جلاله), le sacrifice, l'autodiscipline, le renoncement au foyer, à la famille, au repos à Son seul appel. Ce qui démontre un mode de vie qui tranche avec celui des Chrétiens qui reconnaissent en privé ou dans leur for intérieur le prophète Mohammed ﷺ comme étant le dernier tout en rechignant à accepter l'Islam par crainte de pertes matérielles.

21. Ceux qui ne croient pas aux signes d'Allah (جل جلاله) ... justice, annonce-leur un châtimement douloureux : parmi les communautés précédentes, la plus notoire s'agissant de tuer ses prophètes fut les Bani Israël.

Note : la présente condamnation accusent à la fois tous ceux qui se sont comportés d'une manière similaire dans le passé et ceux qui agiraient de même dans l'avenir, à savoir éliminer ceux qui prêchent et luttent dans la voie d'Allah (جل جلاله).

23. N'as-tu pas vu ceux qui ont reçu une partie du Livre : le verset se rapporte soit à la partie des textes sacrés originaux demeurée intacte après qu'ils les aient falsifiés et mutilés, soit à la compréhension partielle et limitée de leurs écritures.

En appeler au Livre d'Allah (جل جلاله) pour trancher leurs différents ? Certains d'entre eux s'en détournent et s'éloignent : quant à ce verset, il s'applique particulièrement aux érudits parmi les Juifs qui avaient été avisés des enseignements du Coran et invités à les accepter en tant que la Parole d'Allah (جل جلاله) finale et décisive, mais qui refusèrent de s'exiler de leur modèle de pensée. Le "Livre" ici mentionné peut également sous-entendre leurs propres textes sacrés desquels ils se détourneraient dans le cas où ils les incommodaient.

24. C'est parce qu'ils ont : « Le Feu ne nous touchera que pour un nombre déterminé de jours », qu'ils se sont laissés égarer dans leur religion : l'une des aberrations en matière de religion de la part des Juifs consistait à ne pas démordre qu'ils ne seraient pas châtiés dans l'au-delà sauf durant un nombre limité de jours. Or, pour justifier l'insertion de cette "concession", ils usaient du prétexte qu'ils étaient le peuple élu de Dieu qui a fait la promesse de ne pas punir Ses "enfants" sinon à titre figuratif et ce parce qu'Il a juré de n'épargner quiconque du Feu.

Les Chrétiens, bien entendu, persuadés de la doctrine de l'expiation qu'ils sont, s'imaginent avoir échappé au châtimement.

20. S'ils te contredisent, dis-leur : « Je me suis entièrement soumis à Allah (جل جلاله), moi et ceux qui m'ont suivi ». Et dis à ceux auxquels le Livre a été donné et aux illettrés : « Etes-vous soumis (à l'Islam) ? ». S'ils se soumettent, ils seront bien guidés et s'ils se détournent, ton devoir n'est que de transmettre le message et Allah (جل جلاله) voit parfaitement Ses serviteurs.

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَحَيِّىَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَسْلَمْتُ فَرْقَانِ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ٢٠

SECTION 3:

21. A ceux qui ne croient pas aux signes d'Allah (جل جلاله), tuent injustement les prophètes et tuent ceux qui ordonnent la justice, annonce-leur un châtement douloureux.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢١
أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ٢٢

22. Voilà ceux dont les actions sont vaines ici-bas comme dans l'au-delà et ils ne trouveront pas de défenseurs.

25. Et qu'adviendra-t-il lorsque ... et nul ne sera lésé : en ce Jour seront démasquées les actions de chaque âme. Les fausses croyances telles que l'expiation et les relations particulières ne seront d'aucun secours.

26. Dis : « Ô Allah (جل جلاله) ! Détenteur de la Royauté ! ... et Tu es Omnipotent : quelques versets plus haut est relaté le récit de l'évêque du Nadjran qui refusait de confesser ouvertement sa croyance au Saint Prophète ﷺ par crainte d'être, le cas échéant, dépourvu de ses biens et du prestige que lui garantissait le roi chrétien. Ce verset signale au Saint Prophète ﷺ d'attirer l'attention de la délégation (et d'ailleurs du reste de l'humanité) sur le fait que l'honneur et la richesse constituent des dons du Seigneur des Mondes. Toute générosité émane en fait de Lui. Aussi cette poignée de Musulmans sans défense et mal armée assujettira-t-elle, durant le califat de 'Omar رضي الله تعالى عنه, l'empire perse et vaincra les romains pour se métamorphoser en la nation la plus puissante du monde. Cette invocation est une prémonition des victoires renversantes de l'Islam par rapport au bien sous le contrôle d'Allah جل جلاله. Tout ce qui surgit dans le champ, de portée limitée, de la vision humaine sous une forme en apparence mauvaise ou pénible s'avère d'une nature "bonne" s'agissant du dessein divin éternel.

27. Tu fais pénétrer la nuit dans le jour et Tu fais pénétrer le jour dans la nuit : le verset offre une piste de réflexion sur le processus de l'Univers, d'une complexité extraordinaire et prodigieuse et parfaitement synchronisé par Allah جل جلاله. L'alternance du jour et de la nuit selon un cycle régulier à travers des éternités constitue un des signes qui démontre avec quelle maestria Allah جل جلاله orchestre et

23. N'as-tu pas vu ceux qui ont reçu une partie du Livre en appeler au Livre d'Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) pour trancher leurs différents ? Certains d'entre eux s'en détournent et s'éloignent.

24. C'est pour avoir dit : « Le Feu ne nous touchera que pour un nombre déterminé de jours », qu'ils se sont laissés égarer dans leur religion par tout ce qu'ils ont inventé.

25. Et qu'advient-il lorsque Nous rassemblerons un Jour au sujet duquel nul doute est possible et chaque âme sera pleinement rétribué pour ce qu'elle aura acquis et nul ne sera lésé.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ تَوَلَّوْا فَرِيقًا مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّا تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّبَهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٢٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

règne sur la nature.

Et Tu fais sortir le vivant du mort et Tu fais sortir le mort du vivant : Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) de par Sa puissance, opère des mutations et transforme d'un état à l'autre Sa création en transmuant le vivant en mort et le mort en vivant, l'ignorant en sage et le cultivé en ignorant; en convertissant ce qui est sans valeur en précieux et le simple en inestimable.

Et Tu dispenses les moyens de subsistance sans compter à qui Tu veux : les Juifs s'imaginaient que leur excellence spirituelle ne s'amoinerait jamais alors que les Musulmans jouissent maintenant de moyens de subsistance sans commune mesure.

28. Que les croyants ne prennent pas pour ... Et c'est vers Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) que sera le retour : une directive importante est ici donnée à la *Oumma* Musulmane. A ce point (et ailleurs dans le Coran), les Musulmans sont exhortés lors de toute tractation avec des non Musulmans d'observer deux règles de base. La première stipule qu'il est hors de question en ce qui concerne les Musulmans de choisir comme alliés ou associés des incroyants au lieu des croyants : les derniers doivent avoir la préférence. La deuxième implique d'adopter une attitude prudente et pragmatique envers les incroyants notamment lorsqu'ils se trouvent à même de vous nuire. Cela revient à dire que les non Musulmans, en raison de leur aversion pour l'Islam, ne seront jamais des amis sincères, aussi est-il conseiller de se tenir sur ses gardes.

29. Dis : « Que vous cachiez ce qui est ... ». Et Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) est Puissant sur toute chose : le croyant ne sera jamais égaré pourvu qu'il place sa crainte d'Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) au premier plan au moment de prendre des décisions lorsqu'il traite avec des non Musulmans. Toutefois, il ne faut pas se faire d'illusions en cherchant des faux-fuyants face à la vérité. Si l'on imagine se dérober en dissimulant quoi que ce soit à Allah (جَلَّ جَلَدُهُ), l'on risque de le regretter lors du retour auprès de Lui.

30. Le Jour où chaque âme sera ... une longue distance : les bonnes et mauvaises actions seront

26. Dis : « Ô Allah (جل جلاله) ! Détenteur de la Royauté ! Tu donnes la royauté à qui Tu veux et Tu ôtes la royauté de qui Tu veux. Tu honores qui Tu veux et tu abaisses qui Tu veux. Le bien est dans Ta main et Tu es Omnipotent.

27. Tu fais pénétrer la nuit dans le jour et Tu fais pénétrer le jour dans la nuit. Et Tu fais sortir le vivant du mort et Tu fais sortir le mort du vivant Et Tu dispenses les moyens de subsistance sans compter à qui Tu veux ».

28. Que les croyants ne prennent pas pour amis des incrédules de préférence

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ يُبِيدُ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣١﴾

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْفُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٢﴾

produites devant chaque être le Jour du Jugement sous une forme tangible. Les mauvaises actions paraîtront si effroyables que son responsable souhaitera qu'elles fussent emportées de cette confrontation à une distance hors d'atteinte.

Allah (جل جلاله) vous met en garde contre Lui-même. Et Allah (جل جلاله) est Compatissant envers Ses serviteurs : en accord avec son mode habituel, le Coran mêlent la crainte à l'espoir. Allah (جل جلاله) nous avertit sensiblement des conséquences de nos méfaits et de la possibilité de nous repentir, ce qui découle certes de Sa bonté à notre égard et le verset conclut sur une note de compassion : et Allah (جل جلاله) est Compatissant envers Ses serviteurs.

31. « Si vous aimez Allah (جل جلاله), suivez-moi; Allah (جل جلاله) vous aimera et vous pardonnera vos péchés : ce verset fait valoir que le principe fondamental de la religion réside avant tout dans la soumission à Allah (جل جلاله) et qu'une pratique religieuse fidèle n'est pas possible si l'obéissance aux préceptes et l'adhérence à l'exemple de Son Prophète (صلى الله عليه وسلم) font défaut.

Note : la Charia, la voie pratique qu'il revient à tout Musulman de suivre implique les deux éléments suivants : le Coran qui est la parole d'Allah (جل جلاله) et la Sunna qui englobe les paroles et les actions du Saint Prophète (صلى الله عليه وسلم).

32. Dis : « Obéissez à Allah (جل جلاله) et au Messager (صلى الله عليه وسلم) ». Et sachez que si vous vous détournez, Allah (جل جلاله) n'aime pas les infidèles : les Juifs et les Chrétiens sont ici particulièrement visés eu égard à leur allégation : « Nous sommes les élus d'Allah (جل جلاله) et Ses favoris ».

Ils sont avertis qu'Allah (جل جلاله) n'aimera jamais les incrédules. S'ils désirent réellement l'amour d'Allah (جل جلاله) il importe qu'ils suivent l'homme le plus aimé d'Allah (جل جلاله) (le Saint Prophète (صلى الله عليه وسلم)). L'assertion des Chrétiens du Nadjran comme quoi eux aussi aiment leur prophète trouve ici sa réponse. Les détails ci-après et relatifs à 'Issa (عليه السلام) vont élucider certaines erreurs qui figurent dans les traditions chrétiennes.

33. Allah (جل جلاله) a certes choisi Adam (عليه السلام) et Noé (عليه السلام), la famille d'Abraham (عليه السلام) et la famille de 'Imrane (عليه السلام) : les récits bibliques recensent deux 'Imrane. Le premier était le père de Moïse (عليه السلام) et le second, dont il est ici fait allusion, était celui de Marie (عليها السلام).

aux croyants. Celui qui agirait ainsi n'aurait rien à attendre d'Allah (جل جلاله) à moins que ces gens-là ne constituent un danger pour vous. Allah (جل جلاله) vous met en garde contre Lui-même. Et c'est vers Allah (جل جلاله) que sera le retour.

29. Dis : « Que vous cachiez ce qui est dans vos cœurs ou que vous le divulguiez, Allah (جل جلاله) le sait ». Il connaît ce qui est dans les cieus et sur la terre. Et Allah (جل جلاله) est Puissant sur toute chose.

30. Le Jour où chaque âme sera confrontée avec ce qu'elle aura fait de bien et ce qu'elle aura fait de mal, elle souhaitera qu'une longue distance la sépare de ce mal. Allah (جل جلاله) vous met en garde contre Lui-même. Et Allah (جل جلاله) est compatissant envers Ses serviteurs.

31. Dis : « Si vous aimez Allah (جل جلاله), suivez-moi; Allah (جل جلاله) vous aimera et

لَا يَخْذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ
اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً
وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ الْمَصِيرُ ﴿٣١﴾
قُلْ إِنْ تَحْقُقُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبَدُّوهُ يَعْلَمُهُ
اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَ
اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٢﴾
يَوْمَ تَحْجَدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُخْضَرًّا وَمَا
عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا
بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ
بِالْعِبَادِ ﴿٣٣﴾

Entre tous : Adam, Noé et Abraham (عليهم السلام) ont été rendus illustres en raison de ce que plusieurs messagers divins sont issus de leurs descendants.

La nécessité de se rapporter à la naissance sans père de 'Issa (عليه السلام) et d'indiquer que lui-même, à travers sa mère et son grand-père 'Imrane descendait d'Adam, de Noé et d'Abraham (عليهم السلام), a voulu que 'Imrane et sa famille aient été particulièrement mentionnés ici. Le verset : « En tant que descendants les uns des autres » comprend la descendance de 'Imrane à travers Marie (عليها السلام).

34. En tant que descendants les uns des autres. Et Allah (جل جلاله) est Celui Qui entend et l'Omniscient : Allah (جل جلاله), Celui qui entend et est Omniscient, accorde une descendance à chacun selon ses mérites ainsi que pour accomplir Ses desseins.

35. (Rappelle-toi) quand la femme de 'Imrane dit : « ...Tu es en vérité Celui Qui entend et l'Omniscient » : la mère de Marie (عليها السلام) fit le vœu de consacrer ce qui était dans son sein (selon la coutume). Autrement dit, il (un mâle était présumé) serait dégagé de toute obligation temporelle et consacré au culte d'Allah (جل جلاله).

36. Puis, lorsqu'elle eut accouché, elle dit : « Mon Seigneur, voilà que j'ai mis au monde une

vous pardonnera vos péchés. Allah (جل جلاله) est Celui Qui pardonne, Il est Miséricordieux ».

32. Dis : « Obéissez à Allah (جل جلاله) et au Messager (صلى الله عليه وسلم) ». Et sachez que si vous vous détournez, Allah (جل جلاله) n'aime pas les infidèles.

33. Allah (جل جلاله) a certes choisi Adam (عليه السلام) et Noé (عليه السلام), la famille d'Abraham (عليه السلام) et la famille de 'Imrane (عليه السلام) entre tous.

34. En tant que descendants les uns des autres. Et Allah (جل جلاله) est Celui Qui entend et l'Omniscient.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٤﴾

fille » : elle exprime sa peine car les filles n'étaient pas consacrées au culte.

Or, Allah (جل جلاله) savait parfaitement ce qu'elle avait enfanté : suite à sa plainte, la remarque d'Allah (جل جلاله) fait ressortir que c'est en fait parce que Marie (عليها السلام) était une femme qu'elle était à même d'accoucher de l'enfant 'Issa (عليه السلام) sans le recours d'un père. Elle possédait de toute façon d'un degré spirituel de loin supérieur à la majorité des adeptes d'Allah (جل جلاله) hommes ou femmes.

37. Son Seigneur l'accepta avec grâce et la fit croître d'une belle croissance et Il la confia à la garde de Zacharie (عليه السلام) : les prêtres de l'Écriture Sainte furent fort étonnés lorsque Marie fut amenée au temple. Ils l'accueillirent néanmoins marquant ainsi un événement extraordinaire qui n'aurait pu avoir eu lieu sans une intervention divine. Ils tirèrent au sort pour désigner lequel devrait prendre Marie (عليها السلام) en charge. Sur l'ordre d'Allah (جل جلاله), le sort désigna par trois fois consécutives Zacharie (عليه السلام), prophète remarquable de par sa piété et son savoir. Un autre atout venait s'ajouter à l'avantage de Marie (عليها السلام) i.e. l'épouse de Zacharie (عليه السلام) était sa tante maternelle. Marie (عليها السلام) consacrait le jour à la prière et l'étude dans une cellule et la nuit à sa tante.

Chaque fois que celui-ci entrait chez elle au Temple, il trouvait auprès d'elle de la nourriture : la majorité des commentateurs s'accorde à reconnaître que cette nourriture inattendue auprès de Marie (عليها السلام) se composait de fruits hors saison. D'aucuns soutiennent que Zacharie (عليه السلام) trouva en sa possession des écritures bibliques et une connaissance qu'il ne lui avait nullement communiqué, auquel cas "nourriture" signifierait alors nourriture spirituelle.

Elle répondit : « Cela vient d'Allah (جل جلاله) car Allah (جل جلاله) nourrit qui Il veut sans compter » : "qu'Il me fournisse cette nourriture sans l'intervention de quiconque est le miracle d'Allah (جل جلاله)" répond Marie (عليها السلام).

38. Alors, Zacharie (عليه السلام) invoqua son Seigneur et dit : « Ô mon Seigneur ! Accorde-moi venant de Toi, une excellente descendance car Tu es en vérité Celui Qui exauce la prière » : Zacharie (عليه السلام) était d'un âge avancé et son épouse stérile et ils avaient tous deux perdu l'espoir d'avoir des enfants. Or, il fut profondément touché par la piété de Marie (عليها السلام) et frappé par ce phénomène,

35. (Rappelle-toi) quand la femme de 'Imrane dit : « Mon Seigneur ! Je te consacre ce qui est dans mon sein. Accepte-le de ma part. Tu es en vérité Celui Qui entend et l'Omniscient ».

36. Puis, lorsqu'elle eut accouché, elle dit : « Mon Seigneur, voilà que j'ai mis au monde une fille ». Or, Allah (جل جلاله) savait parfaitement ce qu'elle avait enfanté, et un garçon n'est pas semblable à une fille. « Je l'appelle Mariam (Marie) et je la mets sous Ta protection, elle et sa descendance contre Satan, le réprouvé ».

37. Son Seigneur l'accepta avec grâce et la fit croître d'une belle croissance et Il la confia à la garde de Zacharie (عليه السلام). Chaque fois que celui-ci entrait chez elle au Temple, il trouvait auprès d'elle de la nourriture. Il demanda : « Ô

ذُرِّيَّةَ بَعْضِهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٧﴾

porté à invoquer de nouveau Allah (جل جلاله) pour un "fruit hors saison", un enfant d'une stature spirituelle similaire.

39. « Allah (جل جلاله) t'annonce la bonne nouvelle de la naissance de Jean (عليه السلام) : celui-ci déclarera véridique un verbe d'Allah (جل جلاله) » : il semble qu'il soit ici fait référence à la prédiction de Jean (عليه السلام) s'agissant de l'avènement de 'Issa (عليه السلام).

Un chef, un chaste : il sera tant absorbé par ses prières qu'il n'aura de temps à consacrer aux femmes. Ce modèle ne s'adresse pas aux Musulmans qui suivent le Saint Prophète (صلى الله عليه وسلم) car il alliait la piété envers Allah (جل جلاله) avec une vie temporelle normale.

Et un prophète parmi les justes : il possèdera ce degré élevé de piété dont jouissent les prophètes.

40. Il dit : « Ô mon Seigneur ! Comment ... ». Allah (جل جلاله) fait ce qu'Il veut : par définition, les miracles sont des faits qui se produisent en l'absence d'une cause sensible ou qui contreviennent au cours ordinaire des choses à l'instar de la naissance de Yahya (Jean) qui sera suivie de celle de 'Issa (عليه السلام).

Note : les croyants n'ignorent point que ces occurrences sont de nature irrationnelle tout en sachant très bien que, lorsqu'il s'agit d'Allah (جل جلاله), il n'y a pas de frontière entre naturel et surnaturel. Il ordonne et cela est. Le miracle est tout simplement associé à ce que nous croyons faire partie de l'ordre naturel des choses.

41. « Seigneur, donne-moi un signe » : autrement dit : donne-moi un signe évident comme quoi la grossesse est en cours.

« Ton signe sera que tu ne pourras parler aux hommes que par gestes trois jours durant

Marie (عليها السلام), d'où cela vient-il ? ». Elle répondit : « Cela vient d'Allah (جل جلاله) car Allah (جل جلاله) nourrit qui Il veut sans compter ».

38. Alors, Zacharie (عليه السلام) invoqua son Seigneur et dit : « Ô mon Seigneur ! Accorde-moi venant de Toi, une excellente descendance car Tu es en vérité Celui Qui exauce la prière ».

39. Les Anges l'appelèrent alors qu'il

فَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا
وَوَقَّعَهَا زَكَرِيَّا كَلِمًا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ
وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ لِمَرِيَمُ أَنَّى لَكَ هَذَا
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

» : l'usage de la parole fut ôté à Zacharie (عليه السلام) durant trois jours. Le but visé étant qu'il doit se consacrer uniquement au souvenir d'Allah (جل جلاله) pendant cette période.

Invoke souvent Ton Seigneur et glorifie-Le à la fin et au début du jour : Zacharie (عليه السلام) est exhorté en reconnaissance de cette faveur considérable d'Allah (جل جلاله) à se surpasser dans le souvenir d'Allah (جل جلاله).

42. « Ô Marie ... ! Certes Allah ... t'a élue et purifiée; et Il t'a choisie de préférence à toutes les femmes de l'univers : la prééminence spirituelle accordée à Marie (عليها السلام) sur toutes les autres femmes a déjà été indiquée dans les versets précédents. Les anges rappellent maintenant à Marie (عليها السلام) le degré de pureté et de *taqwa* qu'elle a atteint par la Grâce d'Allah (جل جلاله) en prélude à Sa bénédiction suprême qui se manifestera à travers la naissance miraculeuse d'un prophète.

43. . « Ô Marie (عليها السلام)! Sois pieuse envers ton Seigneur, prosterne-toi : en considération de ce que le fardeau de donner naissance à un enfant sans père lui échouait, elle est adjurée de se consacrer entièrement à l'adoration.

Et incline-toi avec ceux qui s'inclinent » : bien que l'inclination de Marie (عليها السلام) avec ceux qui s'inclinent' conduise à anticiper la prière accomplie en congrégation, cette phrase implique plutôt qu'elle soit de ceux qui s'inclinent et se soumettent à Allah (جل جلاله) en toute humilité et sincérité.

44. Ce sont là des nouvelles de l'Invisible ... se chargerait de Marie (عليها السلام) : les épisodes de l'histoire religieuse relatés ici et là par le Coran fournissent des faits qui font défaut dans les versions juives correspondantes et jettent la lumière sur certains points obscurs tout en rectifiant des erreurs grossières qui s'étaient glissées dans les récits des Bani Israël. Ces faits étaient ignorés du Prophète (صلى الله عليه وسلم) d'autant qu'il était illettré et n'avait par conséquent aucune notion de l'histoire des écritures.

Tu n'étais pas parmi eux lorsqu'ils jetaient leurs calames : cet incident figure déjà dans ces notes. Le tirage au sort (au moyen de roseaux taillés) était un artifice fort répandu chez les Hébreux et les Arabes de l'Antiquité.

45. (Rappelle-toi) quand les anges dirent ... de ceux qui sont proches d'Allah (جل جلاله) » : le Coran fait souvent référence à 'Issa (عليه السلام) en tant que verbe d'Allah (جل جلاله). Voir à titre d'exemple le verset 171 de la sourate : « Le Messie Jésus, fils de Marie (عليها السلام), n'est qu'un Messager d'Allah (جل جلاله). Sa parole qu'Il envoya à Marie (عليها السلام) et un souffle (de vie) venant de Lui ».

Le terme « parole » (en arabe : *kalimah*) est employé d'une manière générale dans le Coran s'agissant de la création d'Allah (جل جلاله) comme, à titre d'exemple, au verset 109 de la sourate 18 : « Dis :

priaient debout dans le sanctuaire : « Allah t'annonce la bonne nouvelle de la naissance de Jean (عليه السلام) : celui-ci déclarera véridique un verbe d'Allah (جل جلاله), un chef, un chaste et un prophète parmi les justes ».

40. Il dit : « Ô mon Seigneur ! Comment aurais-je un garçon ? La vieillesse m'a atteint et ma femme est stérile ». Il dit (l'ange) : « Il en sera ainsi Allah (جل جلاله) fait ce qu'Il veut ».

41. Il dit : « Seigneur, donne-moi un signe ». Il dit (l'ange) : « Ton signe sera que tu ne pourras parler aux hommes que par gestes trois jours durant. Invoque souvent Ton Seigneur et glorifie-Le à la fin et au début du jour ».

هَذَاكَ دَعَا زَكْرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ
ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ٣٨

فَنَادَتْهُ الْمَلِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ٣٩

قَالَ رَبِّ إِنِّي يَكُونُ لِي عُلْمٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ
وَأُمْرَاتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ٤٠

si la mer était une encre pour écrire les paroles de mon Seigneur, la mer serait assurément tarie avant que ne s'épuisent les paroles de mon Seigneur et quand bien même apporterions-nous de nouveau une quantité égale d'encre à la première ». L'emploi spécifique de « parole » concernant 'Issa (عليه السلام) vise à évoquer sa naissance miraculeuse. Le Coran lui donne deux noms : « 'Issa », forme hébraïque de « Yashuh » et qui signifie en arabe « honorable » et l'autre « massih » qui est à son tour la forme arabisée de « messie » signifiant « béni ».

Le Coran insiste tout au long sur le fait de désigner 'Issa (عليه السلام) par 'Issa (عليه السلام), fils de Marie (عليها السلام). Et ce pour mettre l'accent sur sa parenté uniquement maternelle. Marie (عليها السلام) a du subir sans aucun doute la stigmatisation de la naissance d'un enfant hors des liens du mariage, stigmatisation qui affectera aussi l'enfant. La garantie lui est ici donnée que son fils sera illustre en ce monde ainsi que dans l'au-delà. En d'autres termes, il jouira manifestement d'une envergure spirituelle à un point tel qu'aucun blâme relatif à sa naissance ne pourra lui être imputé. Le mot arabe « wajih » rendu ici par « illustre » a également le sens de « honorable » ou « tenir en haute estime ». Ces deux termes sous-entendent une opinion générale de la personne concernée et la communauté le regarde comme digne d'honneur et le tient en très haute estime d'où l'impossibilité de rumeurs calomnieuses à propos de la naissance d'un individu de la sorte. Voir le verset 69 de la sourate 33 où « wajih » est clairement employé dans le sens de « innocent des accusations ».

« Ô vous qui croyez ! Ne faites pas comme ceux qui ont offensé Moïse (عليه السلام). Allah (جل جلاله) l'a innocenté de leurs accusations et il fut en honneur (wajih) auprès d'Allah (جل جلاله) ».

46. Il parlera aux hommes dès le berceau et à l'âge adulte il sera au nombre des justes » : ces paroles viennent réassurer Marie (عليها السلام) quant à sa crainte de la calomnie. A la différence de tout être et grâce à ce miracle lui étant uniquement attribué, 'Issa (عليه السلام) parlera dès le berceau avec compétence et sera par conséquent à même de défendre sa mère même en tant que nouveau-né. A sa première apparition publique, les gens entourèrent Marie (عليها السلام) et son enfant et adressèrent à celle-ci des reproches et la tâche de les réfuter revenait à 'Issa (عليه السلام). Marie (عليها السلام) refusa alors de répondre et signala aux gens de poser leurs questions directement à 'Issa (عليه السلام).

42. (Rappelle-toi) quand les anges dirent : « Ô Marie (عليها السلام) ! Certes Allah (جل جلاله) t'a élue et purifiée; et Il t'a choisie de préférence à toutes les femmes de l'univers.

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَادْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَ
سَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ٥٢

43. Ô Marie (عليها السلام)! Sois pieuse envers ton Seigneur, prosterne-toi et incline-toi avec ceux qui s'inclinent ».

SECTION 5:

44. Ce sont là des nouvelles de l'Invisible que Nous te révélons car tu n'étais pas parmi eux lorsqu'ils jetaient leurs calames pour savoir qui se chargerait de Marie (عليها السلام) et tu n'étais non plus parmi eux lorsqu'ils se disputaient.

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ
وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ٥٣
يَمْرُؤُا اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ
الرَّاكِعِينَ ٥٤

47. « Mon Seigneur ! Comment aurais-je un enfant alors qu'aucun homme ne m'a jamais touchée ? » : Marie (عليها السلام) ne douta plus dès lors qu'elle enfanterait alors qu'elle était encore vierge.

Lorsqu'Il a décrété une chose, Il lui dit : « soit ! » et elle est : cet événement, bien que paraissant contraire aux lois de la nature, est chose facile pour Allah (جل جلاله), le Tout Puissant, Qui n'a besoin d'aucune base ni d'aucun modèle pour ce qu'Il a créé ou crée.

48. Et (Allah ...) lui enseignera le Livre et la Sagesse, la Tora et l'Evangile : Allah (جل جلاله) lui enseignera la sagesse et dans la connaissance de Ses révélations, avec une référence particulière à la Tora, sa propre écriture : l'Evangile. (Des parties du Nouveau Testament composent ces sections de l'Evangile qui ont été conservées).

49. En vérité, je viens à vous avec un signe de la part de votre Seigneur : il fera cette annonce suite à la confirmation de sa prophétie.

Pour vous, je vais créer d'argile ... si vous êtes croyants : il faut noter que 'Issa (عليه السلام) insiste à chaque occasion que ses miracles ne s'accomplissent qu'avec la permission d'Allah (جل جلاله) et qu'il a reçu ce don uniquement dans le but de réaliser les desseins divins. Les miracles feront l'objet d'une discussion à la sourate 5, Al-Maïdah.

50. Et (je viens) confirmer ce qu'il y avait avant moi de la Tora et déclarer licite une partie de ce qui vous était interdit : c'est une idée monstrueuse de prétendre, à l'instar de certains Musulmans dans l'erreur, que les miracles démentent les versets substantifs du Coran (se rapporter au verset 7 de ce chapitre en ce qui concerne la distinction entre les versets substantifs et allégoriques) et que par conséquent une explication rationnelle de ces manifestations s'avère nécessaire.

A commencer par les compagnons du Prophète (صلى الله عليه وسلم), tous les pieux Musulmans et les commentateurs du Coran ont accepté les miracles.

45. (Rappelle-toi) quand les anges dirent : « Ô Marie (عَلَيْهَا السَّلَامُ) ! Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) t'annonce la bonne nouvelle d'un Verbe émanant de Lui. son nom est le Massih (Messie), fils de Marie (عَلَيْهَا السَّلَامُ), illustre en ce monde et dans la vie future, il est au nombre de ceux qui sont proches d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ).

46. Il parlera aux hommes dès le berceau et à l'âge adulte il sera au nombre des justes ».

47. Elle dit : « Mon Seigneur ! Comment aurais-je un enfant alors qu'aucun homme ne m'a jamais touchée ? ». Il (l'ange) dit : « Allah crée

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَقْلَامُهُمْ لِيَكْفُلَ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

إِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَمْرَيْمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ فَاسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٦﴾

Note : les Juifs de cette époque (et ultérieurement) se préoccupaient principalement de conserver leur santé ainsi que de prolonger leurs vies aussi les médecins étaient-ils révéérés au sein de leurs sociétés. Or, les miracles de 'Issa عَلَيْهِ السَّلَامُ guérissaient comme de juste les maladies et infirmités pour lesquelles les médecins n'avaient pas de remèdes. Par ailleurs, les Juifs, obsédés par le gain matériel qu'ils étaient, ont été sans doute impressionnés par le fait que 'Issa عَلَيْهِ السَّلَامُ était parfaitement informé de ce qu'ils consommaient en privé dans leurs foyers et des provisions qu'ils emmagasinaient.

Dans son ensemble, le concept des miracles pose de sérieux problèmes aux Musulmans qui s'avèrent réticents à reconnaître qu'Allah جَلَّ جَلَالُهُ puisse orchestrer le processus de l'Univers selon Sa volonté tout en brisant à Son gré le cadre des lois physiques conçues par l'homme. La riposte « rationnelle » tente d'hypnotiser en suggérant que les miracles ne sont ni plus ni moins qu'allégoriques ou illusoire et ne provoquent donc aucune perturbation dans le processus normal de la nature. La résurrection, si rebutante à admettre pour une sensibilité discursive, a suscité de nombreuses « explications ou théories ». Il importe pour ces esprits laïcs de se souvenir que la foi en Allah جَلَّ جَلَالُهُ, aux anges et en la vie après la mort constitue, à tout bien réfléchi, une profanation plus flagrante du bon sens familier de l'ordre normal des choses qu'un miracle accidentel. Le concept de la physique moderne vient violer notre perception intuitive de la réalité après s'être débarrassée de la relation « commode » de la cause à effet de l'univers que professait la science du 19^e siècle. A titre d'exemple, l'origine de l'Univers procédant d'un big-bang inexplicable de pair avec un rayonnement de fond cosmique de molécules potentielles qui existent néanmoins et des entités qui sont à la fois poussières et ondes, s'avère pour le moins une théorie aussi insolite que les miracles connus. 'Issa عَلَيْهِ السَّلَامُ n'a fait que confirmé d'une manière générale les commandements de la Tora tout en y apportant quelques modifications dans l'unique but de rendre les choses quelque peu plus flexibles à l'adresse des Juifs.

52. Puis, quand Issa (عَلَيْهِ السَّلَامُ) perça leur incrédulité : il réalisa qu'ils ne le suivraient jamais mais qu'ils se dresseraient contre lui.

Il dit : « Qui sont mes alliés dans la voie d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ». Les apôtres dirent : « nous sommes les alliés d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ... » : aider Allah جَلَّ جَلَالُهُ revient à servir Sa religion, Ses lois et Ses prophètes à l'instar des Ansar (habitants de Médine) qui apportèrent leur appui dans réserve au Saint Prophète

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ainsi ce qu'Il veut ». Lorsqu'Il a décrété une chose, Il lui dit : « soit ! » et elle est.

48. Et Il (Allah ﷻ) lui enseignera le Livre et la Sagesse, la Tora et l'Evangile,

49. Et il sera le messager aux Enfants d'Israël (et leur dira) : « En vérité, je viens à vous avec un signe de la part de

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٨﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي

بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ

أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٩﴾

53. Notre Seigneur ! Nous avons cru à ce que Tu as fait descendre et nous avons suivi le Messager. Inscris-nous parmi ceux qui témoignent : les apôtres étaient issus d'humble naissance et se sont distingués en suivant et obéissant à 'Issa ﷺ.

54. Et ils (les incrédules) conspirèrent. Et Allah (ﷻ) conspire aussi et Allah (ﷻ) est le meilleur des conspirateurs : les conspirations ont trait aux machinations que les Juifs tramèrent pour faire mourir Jésus mais qu'Allah ﷻ a contrecarrées. Ce point est discuté ci-après.

55. (Rappelle-toi) quand Allah (ﷻ) : « Ô 'Issa ... ! Je vais certes ... trancherai vos différents : les Juifs adressèrent au gouverneur romain Ponce Pilate des plaintes contre 'Issa ﷺ en l'accusant avant tout d'être un fauteur de troubles qui perturbait l'ordre public. Les récits bien connus de l'Evangile relatent que 'Issa ﷺ fut jugé et condamné à être crucifié. Ce verset prend ici les devants et anticipe le temps où les Juifs soi-disant règneront. Allah ﷻ révèle à 'Issa ﷺ qu'Il déjouera leur plan monstrueux et l'épargnera en fait de la crucifixion (voir verset 158 à la sourate 4 s'agissant de l'avis coranique de la crucifixion) en l'élevant dans sa condition physique auprès de Lui et le soustrayant ainsi à ces gens brutaux et corrompus et qu'Il placera le Jour de la Résurrection ceux qui croient en lui (les Musulmans inclus) au-dessus de ceux qui le rejettent. Quant à ceux qui ne croient pas, le châtement usuel dans l'au-delà leur est garanti. Qui plus est, les incroyants sont, dans ce cas particulier, avertis d'une punition terrible en ce monde et qu'ils ne bénéficieront d'aucune aide quelle qu'elle soit ici-bas et dans l'au-delà.

Il existe plusieurs hadiths selon lesquels au dernier cycle de l'humanité, l'incroyance, le savoir erroné, le mal et l'oppression prédomineront. Ce sera le cadre de la confusion, du désordre et d'événements extraordinaires voire ahurissants et du retour de 'Issa ﷺ sur terre pour mener la lutte contre les forces du mal et réformer le monde. Il se conformera alors à la Charia islamique en tant que fidèle de la *Oummah* du Saint Prophète ﷺ.

Note : les oulémas s'interrogent sur le sens réel de « *Mottawaffika* » figurant dans le texte arabe et que nous avons rendu par « t'élever auprès de Moi ». Ce terme peut signifier également « faire mourir » (les deux traductions étant correctes). En considération de la technicité de cette question, nous avons choisi de l'omettre. Il n'empêche que dans son ensemble la *Oummah* soutient la version donnée ci-dessus (*Idjma'* ou consensus) eu égard au nombre considérable de hadiths qui corroborent le retour de 'Issa ﷺ sur terre.

Encore faut-il noter que le Coran traite de façon probante les trois aspects de la vie de 'Issa ﷺ, aspects qui ont incité les Chrétiens à le regarder comme un être différent des hommes. Le premier a trait à sa naissance sans le recours d'un père, ce que confirme du reste le Coran. En revanche,

votre Seigneur. Pour vous, je vais créer d'argile comme une forme d'oiseau puis je souffle dessus et il devient un oiseau avec la permission d'Allah (جل جلاله). Et je guéris l'aveugle et le lépreux et je ressuscite les morts par la permission d'Allah (جل جلاله). Je vous dis ce que vous mangez et ce que vous amassez dans vos demeures. Il y a vraiment là un signe pour vous si vous êtes croyants.

50. Et (je viens) confirmer ce qu'il y avait avant moi de la Tora et déclarer licite une partie de ce qui vous était interdit. Je suis venu à vous avec un signe de votre Seigneur. Craignez-Le et

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٥٨﴾
 وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ هَآءِ آيَاتُ الْقَدِّ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ
 مِّن رَّبِّكُمْ إِنِّي أَخْلَقْتُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ
 الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَ
 أَبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ
 اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ
 إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٩﴾

le Coran fait indéniablement ressortir que cette naissance ne comporte rien de spirituel ou de théologique ce qui le singulariserait, le cas échéant, de ceux nés normalement. Ce point est d'ailleurs renforcé en faisant précéder la naissance de 'Issa عليه السلام par celle de Yahya (Saint Jean Baptiste) qui est toute aussi miraculeuse et ensuite en dissipant les doutes qui pourraient subsister à travers le verset 59 de la sourate 3 : « Oui, il en est de 'Issa عليه السلام comme d'Adam عليه السلام auprès d'Allah جل جلاله : Allah جل جلاله l'a créé de terre puis Il lui a dit : « Sois » et il fut ». Quelle que soit la portée de cette naissance miraculeuse, ce qui précède ne permet pas de conférer (et Allah عليه السلام sait mieux que quiconque Ses propres buts) à 'Issa عليه السلام un statut surhumain.

Le second aspect concerne les miracles et notamment celui (cité plus haut) de s'exprimer dès le berceau dont le but visé était de préserver sa mère de la calomnie, ce qui s'avérait en fait le meilleur moyen de le faire efficacement. Quant aux autres miracles, 'Issa عليه السلام les attribue explicitement à Allah عليه السلام en se comportant comme un serviteur humble d'Allah عليه السلام qu'il était et leur objectif vise à prouver qu'il était un prophète sincère.

Le troisième aspect est lié au malentendu concernant la mort sur la Croix. Les Juifs y croient en raison de leur doctrine qui préconise que celui qui est crucifié est maudit, ce qui justifie à leurs yeux ce qu'ils firent subir à 'Issa عليه السلام. Les Chrétiens en ont, quant à eux, fait le pilier fondamental de leur foi : en mourant volontairement sur la croix, le Christ a expié les péchés des hommes. Le sacrifice d'un homme ordinaire n'aurait pas bien sûr été suffisant. Il fallait que ce fût le Fils de Dieu qui prit une forme humaine et souffrit comme les autres hommes afin de délivrer l'humanité des entraves du péché. Tout comme pour sa naissance, le Coran indique que sa mort relève du miracle sans pour autant lui conférer une quelconque distinction spirituelle susceptible de donner lieu à une conjecture comme (par exemple) les Chrétiens s'imaginant qu'il est d'une certaine façon supérieur au Saint Prophète صلى الله عليه وسلم. Cet argument vient renforcer ce qui a déjà été dit i.e. que les Musulmans croient que 'Issa عليه السلام se conformera, lors de son retour sur terre, à la Charia islamique. En somme, le Coran désaxe à la fois le dogme central et idolâtre chrétien en désavouant que 'Issa عليه السلام a été cloué sur la croix (voir sourate 4, verset 157) et la croyance juive en niant que Jésus عليه السلام a été maudit.

59. Oui, il en est de 'Issa (عليه السلام) comme d'Adam (عليه السلام) auprès d'Allah (جل جلاله) : Allah (جل جلاله)

obéissez-moi.

51. Allah (جل جلاله) est mon Seigneur et votre Seigneur. Adorez-Le donc. Voilà le chemin droit ».

52. Puis, quand Issa (عليه السلام) perça leur incrédulité, il dit : « Qui sont mes alliés dans la voie d'Allah (جل جلاله) ». Les apôtres dirent : « nous sommes les alliés d'Allah (جل جلاله). Nous croyons en Allah (جل جلاله), sois témoin de notre soumission.

53. Notre Seigneur ! Nous avons cru à ce que Tu as fait descendre et nous avons suivi le Messager. Inscris-nous parmi ceux qui témoignent ».

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْ مِنَ التَّوْرَةِ وَإِلَّا لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا^{٥١}

لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ

مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا^{٥١}

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ

مُسْتَقِيمٌ^{٥٢}

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي

إِلَى اللَّهِ قَالَ الْخَوَارِثُ يُونَنَ نَحْنُ أَنْصَارُ

اللَّهِ أَمَّا بِلِلَّهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ^{٥٣}

l'a créé de terre puis Il lui a dit « sois » et il fut : les chrétiens du Nadjran ont sans fin débattu avec le Prophète ﷺ en rétorquant que s'il admettait que Jésus ﷺ n'était pas le fils d'un humain alors Dieu devait en être le père sinon de leur faire savoir de qui était-il le fils? La réponse, bien simple d'ailleurs et selon la foi commune aux Chrétiens et Musulmans, établit qu'Adam ﷺ n'avait pas de parents et que personne ne lui attribue pour autant une nature divine.

61. Et quiconque te contredit ... « nous ferons alors une exécration réciproque en appelant une malédiction d'Allah (جل جلاله) sur les menteurs » : Allah ﷻ prescrit au Prophète ﷺ que, si à la suite de ces discussions, les Chrétiens continuent de mettre en doute ses paroles, alors les deux parties devront appeler leurs familles pour invoquer conjointement la malédiction d'Allah ﷻ sur ceux qui profèrent des mensonges. Ce défi (qualifié ci-après de « Mobahala » dans la littérature islamique) fut adressé aux Chrétiens qui demandèrent la permission de se retirer pour en délibérer. Convaincus qu'ils étaient dans leur for intérieur que Mohammed ﷺ était un vrai prophète, ils rejetèrent donc le défi. Alors qu'ils retournaient auprès du Prophète ﷺ pour lui communiquer leur décision, celui-ci sortait de sa maison avec les siens, à savoir sa fille Fatima, son gendre 'Ali et les deux fils de ce dernier, Hassan et Hossein رضي الله تعالى عنهم. A leur vue, l'évêque dit à ses compagnons : « Voyez-vous comme moi ces visages qui reflètent une piété telle qu'elle pourrait déplacer des montagnes ! Sauvegardez-vous de l'anéantissement et refusez ce « Mobahala » autrement pas un chrétien ne survivrait sur terre ». Ils conclurent un traité, concédèrent à verser un tribut et s'en furent.

Le « *Mohabala* » est toujours acceptable pourvu que les conditions préalables soient remplies.

63. Si donc ils se détournent, Allah (جل جلاله) connaît certes les semeurs de corruption : si suite à tous tes efforts, ils persistent à opposer la vérité, c'est qu'ils sont prédisposés à semer la discorde et Allah ﷻ les connaît parfaitement.

54. Et ils (les incroyants) conspirèrent. Et Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) conspire aussi et Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) est le meilleur des conspirateurs.

رَبَّنَا إِنَّا أَمَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا
مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾

55. (Rappelle-toi) quand Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) dit : « Ô 'Issa (عَلَيْهِ السَّلَام) ! Je vais certes te rappeler à Moi, t'élever vers Moi, te délivrer des incroyables, Je vais placer ceux qui t'ont suivi au-dessus des incroyables jusqu'au Jour de **SECTION 6:** Résurrection; votre retour se fera vers Moi et Je jugerai et trancherai vos différents ».

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ ﴿٥٢﴾

56. Quant à ceux qui ne croient pas, Je les châtierai d'un terrible châtimement, ici-bas comme dans l'au-delà. Ils ne trouveront pas de secoureurs.

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقُوبَ إِنِّي مُتَوَقِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَى
مُطَهَّرٍ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَجْعَلُ الَّذِينَ
اتَّبَعُوكَ قَوِّقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ثُمَّ
إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُم بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

57. Quant à ceux qui croient et font le

64. Dis : « Ô gens du Livre ! ... et que nous ne prenions point les uns les autres d'autre seigneur hormis Allah (جَل جَلَلَه) : lorsque le Saint Prophète صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ invita les membres de la délégation du Nadjran à se soumettre, ils répondirent : « Nous nous sommes déjà soumis », faisant ainsi valoir qu'il ne leur revenait pas de se soumettre davantage. D'une manière analogue, chaque fois que les Juifs et les Chrétiens étaient conviés à accepter l'Unité d'Allah جَل جَلَلَه, ils l'affirmaient verbalement. A vrai dire, ce à quoi ils sont ici invités consiste à croire en Allah جَل جَلَلَه, l'Unique, avec leurs cœurs et en pratique. Les Chrétiens n'étaient pas particulièrement des Unitariens ni par le dogme ni par la pratique et le Coran fait référence à ces deux déviances. (Le verset 171 de la sourate 4 condamne la doctrine de la Trinité : « Ne dites pas : trois ! »).

Note : les Chrétiens ont élaboré un concept curieux et incompréhensible voire incohérent qui définit dieu comme un mais incarné en trois et chacun des éléments à même apparemment de se séparer et agir de lui-même. Techniquement parlant, ils maintiennent donc l'Unité d'Allah **عَلَّاهُ** bien que dans leurs cœurs ils soient coupables de ce que le Coran les accuse *i.e.* l'acceptation de trois divinités.

Le fait de permettre à leurs saints et prêtres de trancher pour eux ce qui est illicite ou licite est également inclus dans cette accusation.

Le Coran dénonce en d'autres occasions la forme d'idolâtrie la plus généralisée à savoir prendre ses désirs et appétits pour des dieux qui forment la base de la mentalité laïque qui est au goût du jour aujourd'hui. (Voir 25:43 et 45:23)

67. Abraham (عليه السلام) n'était ni Juif ni Chrétien mais il était entièrement soumis (Musulman) à Allah (جل جلاله); et il n'était point du nombre des polythéistes : Ibrahim (عليه السلام) est par l'entremise de Isma'il et Ishaac (عليهما السلام) l'ancêtre de tous les prophètes des trois religions : le Judaïsme, le Christianisme et l'Islam qui le révèrent en tant que figure symbolique. En raison de leur étroitesse d'esprit, les Juifs aussi bien que les Chrétiens se réclament exclusivement d'Ibrahim (عليه السلام) et de ses enseignements. Le Judaïsme et le Christianisme ont modelé leurs principes et formes d'après la Torah et l'Evangile. C'est d'ailleurs dans ces textes (alors qu'ils ont été corrompus et modifiés par l'intervention humaine) qu'ils ont puisé les commandements qui les distinguent à la fois les uns des autres et des autres Oummah. Ibrahim (عليه السلام) vécut plusieurs siècles avant que ne fussent révélées la Tora et l'Evangile. Il professait un monothéisme pur et simple, la base de toute religion divine, et il n'était tenu à aucune des Charias venues après lui. Il s'avère donc absurde de le limiter ainsi que ses enseignements à un Juif ou un Chrétien. En revanche, vu l'importance toute particulière que l'Islam accorde à la soumission à Allah (جل جلاله), il s'assimile essentiellement à la croyance d'Ibrahim (عليه السلام).

68. Certes, les hommes dignes de se réclamer d'Ibrahim (عليه السلام) ... ; et Allah (جل جلاله) est l'Allié des croyants : un Musulman implique que sa foi (et celle de l'ensemble des prophètes) est fondamentalement analogue à celle du Saint Prophète (صلى الله عليه وسلم) et de ses fidèles, ce qui ne veut pas nécessairement dire que les observances de la religion d'Ibrahim (عليه السلام) étaient identiques dans leurs détails par rapport à la Charia islamique. (Voir sourate 2, verset 131). Comme nous venons de le noter, les Musulmans sont, parmi toutes les communautés, la Oummah la plus proche de la foi d'Ibrahim (عليه السلام). Il est bon de rappeler ici que lorsque Ibrahim (عليه السلام) construisit la Ka'ba, il invoqua Allah (جل جلاله) pour un prophète issu des gens de la Ka'ba et l'avènement du Saint Prophète (صلى الله عليه وسلم) concrétisa sa prière (Voir sourate 2, verset 129).

C'est la raison pour laquelle Négus, roi d'Abyssinie, appela les Musulmans « communauté d'Ibrahim (عليه السلام) » quand il s'adressa à ceux émigrés dans son pays à l'époque du Prophète (صلى الله عليه وسلم). Négus était Chrétien mais se convertit à l'Islam.

69. Une partie des Gens du Livre aurait bien voulu vous égarer. Or, ils n'égarent qu'eux-mêmes et ils n'en sont pas conscients : le thème du verset du précédent se poursuit. Puisque Allah (جل جلاله) est le Protecteur des Musulmans, les incroyants ne seront jamais à même de les égarer. Ceux-ci ne font que s'écarter davantage de la vérité.

71. Ô Gens du Livre ! Pourquoi mêlez-vous le faux au vrai et dissimulez-vous sciemment la vérité : cette remontrance s'adresse aux Gens du Livre et notamment aux Juifs qui ont considérablement falsifié l'Ancien Testament. Ils oblitéraient complètement des versets embarrassants ou les modifiaient ou encore y faisaient des ajouts.

72. Une partie des Gens du Livre dit : « au début du jour ... afin qu'ils retournent (à leur ancienne religion) » : dans la perspective où d'aucuns parmi les Gens du Livre devenaient momentanément Musulmans ou partisans de l'Islam puis abjuraient pour retourner à l'incroyance en prétextant avoir été déçus par la nouvelle religion, cela nourrirait le doute chez les Musulmans de faible foi. Il faut noter que le savoir religieux et le raffinement des Gens du Livre faisaient une forte impression sur les Arabes idolâtres. Ce verset donne suite au sujet des mensonges et de la fourberie des ennemis dans leur opposition à l'Islam.

73. « Et ne croyez qu'à ceux qui suivent votre religion » : leur conversion à l'Islam ne serait qu'une supercherie pour induire en erreur les Musulmans sincères et ils s'en tiendraient fermement en fait à la croyance traditionnelle.

bien, Il leur donnera leur récompense. Allah (جل جلاله) n'aime pas les injustes.

58. Voilà une partie des signes et du sage Rappel que Nous te communiquons.

59. Oui, il en est de 'Issa (عليه السلام) comme d'Adam (عليه السلام) auprès d'Allah (جل جلاله) : Allah (جل جلاله) l'a créé de terre puis Il lui a dit « sois » et il fut.

60. La Vérité émane de ton Seigneur aussi ne sois pas au nombre de ceux qui doutent.

61. Et quiconque te contredit à son sujet ('Issa (عليه السلام) après ce que tu as reçu en fait de science, dis : « appelons nos fils et vos fils, nos femmes et vos femmes, nous-mêmes et vous-mêmes et nous ferons alors une exécution réciproque en appelant une malédiction d'Allah (جل جلاله) sur les menteurs ».

62. Voilà certes le récit véridique. Il n'y a point de divinité hormis Allah (جل جلاله) et Allah (جل جلاله) est le Puissant, le Sage.

63. Si donc ils se détournent, Allah (جل جلاله) connaît certes les semeurs de

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعْدِدْ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ٥٦
وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ
أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ٥٧
ذَلِكَ نَسْنُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ٥٨
إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ
تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ٥٩
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ٦٠
فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ
وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ
نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلُ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ٦١

« (Vous ne devez approuver ni reconnaître) que quelqu'un d'autre ... puisse argumenter contre vous contre votre Seigneur » : cette hostilité persistante est imputable à leur jalousie en réaction au renversement de leur prédominance spirituelle sur les Arabes ignorants et que ces derniers possèdent maintenant eux aussi une Révélation, un Prophète ﷺ et une Charia et qui plus est leur religion l'emporte sur celle des Juifs.

L'avènement du Saint Prophète ﷺ vient corroborer la prophétie du Deutéronome : 18, qui augure que Dieu susciterait parmi les frères des Bani Israël (descendants d'Isma'il (عليه السلام) un prophète comme Moïse (عليه السلام) et qu'Il placerait Sa parole dans sa bouche. Il est fait référence d'une manière indirecte à cette prophétie par le verset coranique 15 à la sourate 73 : « Oui ! Nous vous avons envoyé un Messager pour être témoin contre vous, de même que Nous avons envoyé un Messager à Pharaon ». C'est par esprit de contradiction que les Gens du Livre ont fait fi de cette prophétie évidente.

Note : la prophétie de Moïse (عليه السلام) est reprise dans le Nouveau Testament. Voir les Actes des Apôtres 3

corruption.

64. Dis : « Ô gens du Livre ! Venez à une parole commune entre nous et vous, que nous n'adorions qu'Allah (جل جلاله), ne Lui associons rien et que nous ne prenions point les uns les autres d'autre seigneur hormis Allah (جل جلاله) ».

Et s'ils se détournent, dites-leur : SECTION 7:

Attestez que nous sommes vraiment soumis ».

65. Ô gens du Livre ! Pourquoi vous disputez-vous au sujet d'Ibrahim (عليه السلام) alors que la Tora et l'Evangile n'ont été révélées qu'après lui ? Ne comprenez-vous donc pas ?

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٦﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ

بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ

بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ

دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا

مُسْلِمُونَ ﴿٦٨﴾

: 21. Dans les deux versions, la Bible ordonne aux Bani Israël d'obéir au nouveau prophète lors de sa venue.

75. Et parmi les Gens du Livre ... les harcèle : il est illusoire de s'imaginer que ceux qui se montrent indigne de confiance s'agissant des affaires de ce monde, adhèrent avec sincérité la Parole d'Allah جل جلاله .

Ils profèrent des mensonges contre Allah (جل جلاله) alors qu'ils savent : ils attribuent malicieusement leurs interprétations cupides de la religion à Allah جل جلاله . L'islam n'autorise en aucun cas le détournement des biens d'autrui, qu'il soit Musulman ou un incroyant.

76. En revanche, celui qui remplit son engagement et craint Allah (جل جلاله), Allah (جل جلاله) aime certes ceux qui le craignent : tenir sa parole constitue un élément essentiel de la piété et ce en toute circonstance. Ceux qui craignent Allah جل جلاله ne chercheront pas à se dérober à leurs obligations contractuelles. Ce sont eux qu'Allah جل جلاله aime.

77. Ceux qui vendent à vil prix le pacte d'Allah (جل جلاله) et leurs serments ... Il ne les purifiera pas : ceux qui rompent leurs serments pour un gain vont de pair avec ceux qui, abjects, troquent les révélations d'Allah جل جلاله contre un prix dérisoire. Les Juifs en sont notamment coupables car Allah جل جلاله avait conclu avec eux un pacte comme quoi ils protègeraient tous Ses prophètes. Ce verset prolonge en quelque sorte le verset 174 de la sourate 2.

78. Et il y a parmi eux certains qui tortillent ... Ils profèrent sciemment des mensonges contre Allah (جل جلاله) : nombreux sont les versets du Coran qui dénoncent les modifications aux révélations divines effectuées par les Gens du Livre. Ce verset a particulièrement trait à ceux qui usent d'artifices

66. Vous qui vous disputiez au sujet de ce dont vous aviez connaissance, pourquoi vous disputez-vous maintenant au sujet de ce dont vous n'avez aucune connaissance ? Allah (جل جلاله) sait et vous, vous ne savez pas.

67. Abraham (عليه السلام) n'était ni Juif ni Chrétien mais il était entièrement soumis (Musulman) à Allah (جل جلاله) ; et il n'était point du nombre des polythéistes.

68. Certes, les hommes dignes de se réclamer d'Ibrahim (عليه السلام) sont ceux qui l'ont suivi ainsi que ce Prophète-

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحْجُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا
أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَآجَجْتُمْ فِيمَآ لَكُمْ بِهِ
عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَآ لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
وَآللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ
كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

pour circonvenir les autres. Les modifications et ajouts apportés à la parole divine dans la Bible reçoivent un accueil favorable par les érudits religieux occidentaux.

79. Il n'appartient pas à un être humain ... « soyez mes adorateurs à l'exclusion d'Allah (جل جلاله) » : de toute l'humanité, le prophète, avocat des preuves indubitables de l'Unicité d'Allah (جل جلاله), serait bien la dernière personne à s'ériger comme un dieu. Lui, qui par la grâce d'Allah (جل جلاله) est exempt de péchés, ne pourrait se laisser happer par l'idolâtrie, le pire des péchés. Ce qui, le cas échéant, reviendrait à une rébellion ouverte contre Allah (جل جلاله).

Ce verset conteste aussi la doctrine selon laquelle 'Issa (عليه السلام) se réclamait d'être le Fils de Dieu.

« Soyez des savants et adorateurs sincères en vertu de ce que vous enseignez et avez étudié le Livre » : les Gens du Livre sont avisés que leur déviation de la vraie religion résulte de ce qu'ils ne lisent ni n'enseignent leurs textes sacrés avec la même dévotion qu'autrefois. Il leur revient donc dès lors de se tourner vers le nouveau Prophète (صلى الله عليه وآله وسلم) et le Coran.

81. Et lorsque Allah (جل جلاله) conclut ce pacte avec les prophètes : chaque prophète est censé certifier l'authenticité des prophètes qui l'ont précédé vu que tous sont les récipiends d'un message divin unique. Les futurs prophètes sont ici visés aussi chaque prophète est-il requis de recommander aux fidèles de sa propre oummah d'accepter et de soutenir tout prophète dont ils seraient les témoins, incluant forcément le Saint Prophète (صلى الله عليه وآله وسلم) puisqu'il est le sceau des prophètes et scelle la prophétie par son message final et complet. Il est rapporté avoir dit que si Moïse (عليه السلام) était vivant de son temps, ce dernier l'aurait suivi de même que lorsque 'Issa (عليه السلام) reviendra sur terre, il prendra ses décisions en vertu du Coran et de sa sunna. Nul n'ignore que pendant son Ascension céleste (*Mi'radje*), le Prophète (صلى الله عليه وآله وسلم) officia à Jérusalem la prière en congrégation en qualité d'Imam de l'ensemble de ses pairs : les prophètes.

ci (ﷺ) et ceux qui ont cru ; et Allah (ﷻ) est l'Allié des croyants.

69. Une partie des Gens du Livre aurait bien voulu vous égarer. Or, ils n'égarent qu'eux-mêmes et ils n'en sont pas conscients.

70. Ô gens du Livre ! Pourquoi ne croyez-vous pas aux versets d'Allah (ﷻ) alors que vous en êtes témoins ?

إِنَّ أَوَّلَى الْتَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَآلِذِينَ اتَّبَعُوهُ
وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكَتِبِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

83. Comment ! Désirent-ils ... vers Lui qu'ils seront ramenés : au regard des fidèles des autres religions, valider l'Islam équivaut à affirmer la vraie foi, ce qu'il est du reste et le dénier revient en fait à rejeter la seule foi authentique et, de nos jours, vierge de toute souillure. En tout état de cause, leur rejet s'avère futile car chaque chose dans l'Univers procède, bon gré malgré, du décret d'Allah (ﷻ).

84. Dis : « Nous croyons en Allah (ﷻ) et ... c'est à Lui que nous sommes soumis » : ce verset est en sorte une répétition du verset 136 de la sourate 2. On voudra bien s'y rapporter. Le Saint Prophète (ﷺ) et ses fidèles croient en tous les prophètes sans pour autant faire de discrimination et de distinction entre eux.

85. Et quiconque recherche une religion autre que l'Islam, (soumission à Allah (ﷻ)), ne sera point agréé et sera dans l'au-delà du nombre des perdants : suite à l'avènement de la religion finale et intégrale *i.e.* l'Islam, l'adhésion à l'une des croyances précédentes, diluées et imparfaites, relève de l'aveuglement et revient à allumer la lumière artificielle en plein jour.

Hazrat Abou Hourairah رضي الله تعالى عنه rapporte que le Saint Prophète (ﷺ) a dit : « Je jure par Celui Qui tient la vie de Mohammed entre Ses mains que si un Juif ou un Chrétien de ces temps entend parler de moi (c'est-à-dire en tant que Messenger d'Allah (ﷻ)) meurt sans m'accepter et croire à la religion que j'ai apportée, sera certes destiné à l'Enfer ».

Hazrat 'Abdullah bin Mas'oud رضي الله تعالى عنه rapporte qu'un homme vint voir le Saint Prophète (ﷺ) et lui demanda : « Ô Messenger d'Allah ! Il y a un homme qui obéit à la Bible et un Juif à la Tora tout en te reconnaissant ainsi que ta religion sans pour autant te suivre ni la Charia, qu'en est-il de leur destinée ? ». Le Prophète (ﷺ) répondit : « Tout Juif ou Chrétien à qui mon appel est parvenu et ne me suit pas, ira en Enfer ».

86. Comment Allah (ﷻ) guiderait-Il ... Allah (ﷻ) ne dirige pas le peuple injuste : c'est là la pire forme d'incrédulité. Autrement dit, ils reconnaissent en leur for intérieur et lors de leurs conciliabules la vraie foi tout en s'y opposant par égard à des préoccupations matérielles. Qui pis est, les Musulmans qui, après avoir embrassé l'Islam et pris au piège du diable et abusés par le leur des gains temporels, basculent dans l'hérésie.

87. A ceux-là, la malédiction d'Allah ..., des anges et de tous les hommes sera leur rétribution : Voir aussi sourate 2, verset 161 où ce thème est déjà traité.

88. Ils y demeureront éternellement. Le châtement ne leur sera pas allégé et aucun répit pour

71. Ô gens du Livre ! Pourquoi mêlez-vous le faux au vrai et dissimulez-vous sciemment la vérité ?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَ
أَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

72. Une partie des Gens du Livre dit : « au début du jour, croyez à ce qui a été révélé aux croyants et à son déclin, soyez incroyables afin qu'ils retournent (à leur ancienne religion) ».

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ
الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

SECTION 8:

73. « Et ne croyez qu'à ceux qui suivent votre religion ». Dis (Ô Mohammed (صلى الله عليه وسلم)) : « Oui, la voie droite est la voie d'Allah (جل جلاله) ». « (Et ils disent encore, vous ne devez approuver ni reconnaître) que quelqu'un d'autre que vous puisse recevoir comme ce que vous avez reçu de sorte qu'ils (les Musulmans) ne puissent argumenter contre vous auprès de votre Seigneur ». Dis : « la grâce est en vérité dans la main d'Allah (جل جلاله) ». Il la donne à qui Il veut et Allah (جل جلاله) est présent partout et Il sait.

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ
عَلَى الدِّينِ آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا آخِرَهُ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

74. Il réserve à qui Il veut Sa Miséricorde. Allah (جل جلاله) est le Maître de la grâce incommensurable.

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى
هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْتَى أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيتُمْ
أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

75. Et parmi les Gens du Livre certains te rendront un quintar de ce que tu leur as confié. D'autres ne te rendent le

eux : la malédiction ne cessera jamais et se prolongera dans cette vie et dans l'au-delà.

89. Excepté ceux qui se seront par la suite repentis et amendés car Allah (جل جلاله) est certes Celui Qui pardonne et le Miséricordieux : la promesse faite au verset 160 de la sourate 2 est ici réitérée. Allah (جل جلاله) est Miséricordieux et Clément envers ceux qui font acte de contrition même après une faute aussi grave.

90. Quant à ceux qui auront été incroyables après avoir été croyants et s'obstinent dans leur incrédulité, leur repentir ne sera pas accepté : ce propos vise le repentir à l'article de la mort à la fin d'une vie dans une incrédulité croissante ou encore le repentir pour des fautes minimales tout en demeurant dans l'infidélité.

91. Certes, ceux qui ne croient pas et ... aucun secours : ni leurs alliés, tout puissants qu'ils

dinar que tu leur as confié que si tu les harcèles, il en est ainsi parce qu'ils disent : « les infidèles n'ont aucun moyen de nous contraindre ». Ils profèrent des mensonges contre Allah (جل جلاله) alors qu'ils savent.

76. En revanche, celui qui remplit son engagement et craint Allah (جل جلاله), Allah (جل جلاله) aime certes ceux qui le craignent.

77. Ceux qui vendent à vil prix le pacte d'Allah (جل جلاله) et leurs serments, voilà ceux qui n'auront aucune part dans la vie future. Allah (جل جلاله) ne leur parlera

يَحْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَّهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَّهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

fussent en ce monde, ni une quantité de l'or qu'ils chérissaient tant même s'ils en payaient l'équivalent du poids de la terre en rançon, ne leur seront d'aucun secours.

92. Vous n'atteindrez jamais la piété tant que vous ne donnerez pas avec largesse en aumône ce que vous aimez. Quoi que vous donniez, Allah (جل جلاله) le sait : un principe dominant s'agissant de la charité est ici exposé. Plus grand sera le mérite si l'on donne en aumône ce à quoi l'on est attaché. Donner ce que l'on possède de mieux ou de meilleur représente le sommet de la perfection de la charité. Au verset 267 de la sourate 2, les croyants ne sont pas autorisés à donner en charité une chose de qualité inférieure qu'ils n'aimeraient pas pour eux-mêmes. Tout don qui se range entre ces deux catégories *i.e.* de qualité supérieure et inférieure, est acceptable tandis que les biens de l'incrédule offerts trop tard ne le sauveront pas.

93. Toute nourriture était licite aux Bani Israël sauf ce qu'Israël s'était interdit à lui-même avant que n'ait été révélée la Tora : les Juifs s'élevaient contre les Musulmans en dénonçant que ces derniers consommaient de la viande et du lait de chameau, ce qu'Allah (جل جلاله) avait interdit à la communauté d'Ibrahim (عليه السلام), et ce faisant comment osaient-ils se réclamer de sa religion. Les Juifs sont donc informés que rien de ce qui est maintenant permis aux Musulmans était interdit à Ibrahim (عليه السلام). Certains aliments étaient effectivement interdits aux Bani Israël mais pas aux Musulmans cependant Ya'qoub (عليه السلام) s'était imposé lui-même ces interdits avant que Moïse (عليه السلام) ne reçût plusieurs siècles plus tard la Tora.

Il n'est pas permis aux Musulmans de s'interdire des choses qu'Allah (جل جلاله) a rendu licites (voir sourate 66, verset 1). Toujours est-il que la Charia de l'Islam a pu amender les charias précédentes en modifiant ou en éliminant des commandements obsolètes.

Dis : « Apportez donc la Tora et lisez-la si vous êtes véridiques » : les Juifs restèrent muets face à ce défi à savoir que si certaines choses avaient effectivement été interdites à Ibrahim (عليه السلام) qu'ils en produisent l'autorité de la Tora.

95. Dis : « C'est Allah (جل جلاله) Qui dit la vérité. Suivez donc la religion d'Ibrahim (عليه السلام), un croyant sincère qui n'était au nombre des polythéistes » : le moindre de vos doutes comme quoi les

pas ni ne les regardera au Jour de la Résurrection, Il ne les purifiera pas et un châtement douloureux les attend.

78. Et il y a parmi eux certains qui tortillent leurs langues en lisant le Livre pour faire croire que leurs inventions appartiennent au Livre alors qu'elles sont étrangères au Livre. Ils disent que cela vient d'Allah (جل جلاله) mais cela ne vient pas d'Allah (جل جلاله). Ils profèrent sciemment des mensonges contre Allah (جل جلاله).

79. Il n'appartient pas à un être humain à qui Allah (جل جلاله) a donné le Livre, la Sagesse et la Prophétie de dire ensuite aux hommes « soyez mes adorateurs à l'exclusion d'Allah (جل جلاله) » mais plutôt de dire : « Soyez des savants et adorateurs sincères en vertu de ce que vous enseignez et avez étudié le Livre ».

80. Ni de vous ordonner de prendre pour seigneurs les anges et les prophètes. Vous

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُتَّقِينَ ﴿٧٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا
قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَخَلَّاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكْلِمُهُمُ
اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُؤْنَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ
لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ
وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

Musulmans adhèrent à la foi d'Ibrahim عليه السلام devraient être maintenant dissipés et il vous revient dorénavant d'abandonner toutes sortes d'idolâtrie et de déviations et de suivre la religion d'Ibrahim عليه السلام et son pur monothéisme.

96. La première Maison (d'Allah جل جلاله) qui ait été édifîé pour les hommes, est certes celle de Bakka (La Mecque), lieu béni et une direction aux mondes : les Juifs trouvaient à redire au fait que les Musulmans consacraient la priorité de la Ka'ba à la Mecque (lieu où Ibrahim عليه السلام n'a pas vécu) sur Jérusalem alors qu'Ibrahim عليه السلام et ses descendants vivaient en Syrie (suite à l'émigration d'Ibrahim عليه السلام de l'Irak) et s'orientaient vers Jérusalem en tant que Qibla.

Le verset donne une réponse concluante en faisant remarquer que la Ka'ba est simplement la première maison sur terre dédiée à l'adoration d'Allah جل جلاله.

Note : elle fut restaurée sur ses fondations par Ibrahim et Isma'il عليه السلام (voir section 14 de Al-Baqarah, la Vache).

97. Il se trouve des Signes évidents (de la direction d'Allah جل جلاله) dans ce lieu où se tenait Ibrahim عليه السلام. Quiconque y pénètre est en sécurité : cette Maison, érigée dans sa forme actuelle

ordonnerait-il l'incrédulité alors que vous Lui êtes soumis ?

81. Et lorsque Allah (جل جلاله) conclut ce pacte avec les prophètes, Il dit : « Chaque fois que Je vous accorderai un Livre et une Sagesse et qu'un messenger vous viendra ensuite pour confirmer ce que vous possédiez déjà, croyez en lui et portez lui secours ». Il leur dit : « Y consentez-vous et acceptez-vous Mon alliance à cette condition ? ». Ils répondirent : « Nous y consentons ». Il dit : « Soyez donc témoins et Moi, Me voici avec vous parmi les témoins ».

مَا كَانَ لِإِبْرَاهِيمَ أَنْ يُتَوَاتَىٰ بِهِ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ
وَالنَّبُوءَةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِّيَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾
وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ
أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ أَنْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

SECTION 9:

82. Quant à ceux qui se détournent ensuite, voilà les pervers.

83. Comment ! Désirent-ils une autre

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ
مِّنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ

par cet aïeul des prophètes, Ibrahim عليه السلام, tient lieu de symbole mémorable pour l'humanité de la direction d'Allah جل جلاله. Elle est la *Qibla* de l'Islam, la dernière religion parfaite, dont les fidèles s'y rassemblent chaque année pour le plus grand des pèlerinages religieux. Uniquement ceux qui ont effectué les circonvolutions autour d'elle et prié dans son enceinte ont pu savouré la sensation de paix et de contentement qui l'enveloppe. L'empreinte du pied d'Ibrahim عليه السلام, imprimée sur une pierre au temps où il construisait la *Ka'ba*, a témoigné tout au long des siècles de la nature sacrée de cette Maison, nature à laquelle même les Arabes idolâtres n'étaient pas insensibles alors qu'ils étaient plongés dans l'idolâtrie.

Il incombe à celui qui en a les moyens d'accomplir le pèlerinage à la Maison : Le Hadj constitue le plus grand des actes d'adoration pour un(e) Musulman(e) auquel il/ elle prend part avec la *Oumma* entière toute race et statut mis à part. Un Hadj est une obligation pendant la vie de quiconque en possède les moyens aussi bien financiers que physiques.

Note : nombreux sont ceux/celles qui, y ayant connu l'extase causée par la convivialité qui règne autour de cette Maison, ne vivent que dans l'espoir d'y retourner.

98. Dis : « Ô Gens du Livre ! Pourquoi ne croyez-vous aux signes d'Allah (جل جلاله) alors qu'Allah (جل جلاله) est témoin de ce que vous faites ? » : Allah جل جلاله sait parfaitement ce qui vous est parvenu de la bonne direction que vous avez sciemment rejetée ! Depuis son début, ce chapitre s'adresse aux Juifs et aux Chrétiens et les réponses à une partie de leurs doutes et de leurs critiques ont été fournies. Ils sont de nouveau réprimandés et avertis.

99. Dis : « Ô Gens du Livre ! ...Allah (جل جلاله) n'est pas inattentif à ce que vous faites : parmi vous figurent les pires qui se montrent activement hostiles à l'Islam et s'efforcent d'égarer ses fidèles en

religion que celle Allah (جل جلاله) alors que tout ce qui est dans les cieux et sur la terre se soumet de gré ou de force à Lui et que c'est vers Lui qu'ils seront ramenés.

84. Dis : « Nous croyons en Allah (جل جلاله) et à ce qui nous a été révélé, à ce qui a été révélé à Ibrahim, à Ismaïl, à Isaac, à Ya'qoub (Jacob) (عليهم السلام) et aux tribus; à ce qui a été donné à Moussa, à 'Issa (عليهما السلام) et aux prophètes de la part de leur Seigneur. Nous ne faisons aucune différence entre eux et c'est à Lui que nous sommes soumis ».

85. Et quiconque recherche une religion autre que l'Islam, (soumission à Allah جل جلاله), ne sera point agréé et sera dans l'au-delà du nombre des perdants.

86. Comment Allah (جل جلاله) guiderait-Il ceux qui sont devenus incrédules après avoir été croyants te témoigné de la véracité du Messager et des preuves irréfutables qui leur sont parvenues ? Allah (جل جلاله) ne dirige pas le peuple

لَمَّا مَعَكُمْ تَتُومِنُ بِهِ وَلِتَنْصِرُنَّهٗ قَالَ ءَاَقْرَرْتُمْ
وَآخَذْتُمْ عَلَىٰ ذٰلِكُمْ اٰصِرِيۡ۟ۤ قَالَوْا اَقْرَرْنَا قَالَ
فَاَشْهَدُوْا اَنَا مَعَكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيۡنَ ﴿٨٦﴾

فَمَنْ تَوَلَّىٰۤ بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٨٧﴾
اَفَغَيَّرِدِيۡنَ اللّٰهَ يَبْغُوْنَ وَلَهُۥٓ اَسْلَمَ مَنْ فِي
السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّآلِهٖ
يُرْجَعُوْنَ ﴿٨٨﴾

قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا اُنْزِلَ عَلَىٰ
اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ
وَمَا اُوْتِيَ مُوسٰى وَعِيسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهٖمَّ
لَا نَفْرِقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَتَحٰنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿٨٩﴾

tournant à la dérision et en dénaturant ses enseignements. Aussi Allah جل جلاله vous prévient-Il qu'Il n'ignore nullement ce que vous faites.

100. Ô vous qui croyez ! Si vous obéissez à certains de ceux qui ont reçu le Livre, ils vous rendront de nouveau incrédules : c'est ici le corollaire obligé du verset précédent. Il importe que les croyants perçoivent la malveillance sous-jacente aux opinions des incrédules sur l'Islam. Il leur revient par conséquent de les rejeter dans leur ensemble et de se tenir sur leurs gardes.

Bien que les Musulmans de l'époque du Prophète ﷺ fussent selon toute vraisemblance les derniers à se laisser posséder par les incrédules, ces derniers persévéraient à semer les doutes et la discorde.

Les Musulmans de Médine à l'époque du Prophète ﷺ, à savoir les Ansars, se composaient de deux clans : les Aus et les Khazradj. Ces clans étaient des ennemis jurés au temps du paganisme comme le démontrent les hostilités ininterrompues pendant les 120 ans de la guerre de « Bou'as » à laquelle l'Islam mit fin. Les Aus et les Khazradj devinrent frères, ce qui déclencha l'animosité chez les Juifs de Médine, détracteurs de l'Islam, et qui n'aspiraient qu'à une chose : la désunion entre les Arabes. Ils infiltrèrent donc un homme qui, dans une assemblée des deux clans, se

injuste.

87. A ceux-là, la malédiction d'Allah (جل جلاله), des anges et de tous les hommes sera leur rétribution.

88. Ils y demeureront éternellement. Le châtement ne leur sera pas allégé et aucun répit pour eux

89. Excepté ceux qui se seront par la suite repentis et amendés car Allah

وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ
وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٨٥﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ
وَشَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

mit à déclamer des vers incendiaires relatifs à l'épisode de Bou'as. Ce qui ne manqua pas de mettre le feu aux poudres et suite à un échange d'injures, les membres des deux clans dégainèrent leurs armes. A ce point survint le Saint Prophète ﷺ accompagné d'un groupe de *Mohadjirs*, émigrants de la Mecque. Il exhorta les Ansar à craindre Allah (جل جلاله) et à se défaire des mauvaises habitudes du paganisme. Il leur rappela qu'Allah (جل جلاله) les avait guidés à l'Islam et affranchis de l'ignorance et leur demanda s'ils désiraient retourner à l'incroyance de laquelle ils avaient été libérés. Ils furent émus par l'exhortation du Prophète ﷺ et les Aus et Khazradj déposèrent les armes et en larmes, s'embrassèrent. Ce fut à cette occasion que furent révélés ce verset ainsi que les suivants qui ouvrent la section qui suit.

102. Ô les croyants ! Craignez Allah (جل جلاله) comme il se doit et ne mourrez que soumis à Lui : un rappel vigoureux du message que le Coran véhicule de son début à la fin, à savoir la crainte d'Allah (جل جلاله) qui compose le fondement de la religion et recommande aux croyants de faire en sorte que leurs vie et mort soient en totale soumission à Allah (جل جلاله).

Note : les versets ci-après font valoir que la crainte d'Allah (جل جلاله) représente avant tout le premier pas dans le combat contre les ennemis de l'Islam.

103. Cramponnez-vous fermement tous ensemble au câble (Habl) d'Allah (جل جلاله) : le câble d'Allah (جل جلاله) symbolise d'une manière générale le Coran, un câble qui ne se rompt pas mais qui peut néanmoins glisser des mains et auquel est fixée l'ancre du salut non seulement au plan individuel mais au regard de la réussite et de la sécurité de l'ensemble de la communauté Musulmane. Il importe bien entendu de ne pas voir dans le Saint Livre ses propres désirs et préjugés mais de l'interpréter et le mettre en œuvre à la lumière des traditions du Saint Prophète ﷺ ainsi qu'à l'exemple des pieux.

Et rappelez-vous les bienfaits d'Allah (جل جلاله) peut-être serez-vous bien guidés : ce verset et le suivant ne peuvent être appréciés à leur juste valeur que dans le cadre de la dégénérescence sur le plan politique et moral des Arabes de la période préislamique. Les querelles et le pillage étaient leur passe-temps favori aussi l'union fraternelle de ces tribus incultes et belliqueuses et leur victoire sur les plus grands empires de l'époque donnent-elles un aperçu du changement suscité par l'Islam.

104. Que soit issu de vous un groupe qui invite au bien, ordonne ce qui est convenable et interdise le mal car ce sont eux qui réussiront : c'est-à-dire la crainte d'Allah (جل جلاله) l'observance de Ses commandements, l'unité ainsi que l'amitié au sein de la communauté, la propagation du bien et l'interdiction du mal - en somme le mode de vie Islamique. Ces éléments ne peuvent subsister et prospérer dans une société Islamique dès lors qu'un noyau formé de fidèles, versés non seulement

(جل جلاله) est certes Celui Qui pardonne et le Miséricordieux.

90. Quant à ceux qui auront été incroyables après avoir été croyants et s'obstinent dans leur incrédulité, leur repentir ne sera pas accepté. Voilà ceux qui sont égarés.

91. Certes, ceux qui ne croient pas et qui meurent incroyables, il ne sera jamais accepté d'aucun d'eux de se racheter même s'il donnait pour cela tout l'or de la terre. Un châtement douloureux leur est réservé et ils ne trouveront aucun secours.

92. Vous n'atteindrez jamais la piété tant que vous ne donnerez pas avec largesse en aumône ce que vous aimez. Quoi que vous donniez, Allah (جل جلاله) le sait.

93. Toute nourriture était licite aux Bani Israël sauf ce qu'Israël s'était interdit à lui-même avant que n'ait été révélée la Tora. Dis : « Apportez donc la

أُولَٰئِكَ جَزَاءُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ٨٧

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ
يُنْظَرُونَ ٨٨

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا ٨٩
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٩٠

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ تَمُرُّ أَدُنًا
كَقُرْآنٍ تَقْبَلُ تُوبَتُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ٩١

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ
فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلٌّ أَلَمْرَضٍ
ذَهَبًا وَلَا يُفْتَدَىٰ بِهِ ٩٢ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ٩٣

dans la religion, se consacre également à réformer la société avec la compétence et la sagesse d'introduire des réformes sans pour autant provoquer de troubles et de soulèvement. Il faut insister sur l'importance pour chaque communauté Islamique de ménager un groupe de fidèles capables qui s'appliquent à conseiller le bien et interdire le mal.

Note : il y a de fortes chances que par rapport à certaines situations, un groupe composé de personnes disposées au bien ait une influence décisive et dans d'autres ne donne lieu qu'à un impact marginal sur les politiques. En contrepartie, il est fort possible qu'une propagation active du bien ainsi que l'interdiction du mal ne s'avèrent, dans d'autres situations, stériles voire dangereuses pour les missionnaires.

105. Et ne soyez pas comme ceux qui se sont divisés et opposés les uns aux autres après les preuves évidentes leur furent parvenues. Un châtement terrible leur est destiné : les Musulmans sont avertis (avertissement hélas pertinent à l'heure actuelle) de s'abstenir de fragmenter leur religion en sectes opposées et mutuellement récriminatrices à l'instar des Juifs et des Chrétiens. L'hostilité religieuse engendre le schisme social et la rivalité politique et par conséquent la cause principale du

Tora et lisez-la si vous êtes véridiques ».

94. Quant à ceux qui forgent ensuite un mensonge contre Allah (جَلَّ جَلَالُهُ), voilà ceux qui sont injustes.

SECTION 10:

95. Dis : « C'est Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) Qui dit la vérité. Suivez donc la religion d'Ibrahim (عَلَيْهِ السَّلَامُ), un croyant sincère qui n'était au nombre des polythéistes ».

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تَحِبُّونَ ۚ

وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا
حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ
التَّوْرَةُ ۚ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلَوْهَا إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٩٥﴾

déclin et du désaccord de la *Oummah*. Toutefois et heureusement, nombreux sont ceux qui s'accrochent encore fermement au câble d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) et ce jusqu'à la fin des temps.

Ce verset se rapporte aux déviations du Coran et de la Sunna du Prophète (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) et d'où sont exclus les opinions juridiques qui existaient même entre les compagnons du Prophète (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ).

106. Le Jour où des visages seront illuminés (de joie) et d'autres assombris (par la tristesse) : en ce Jour, les états spirituels, enfouis en nous dans ce monde, seront visibles à tout un chacun.

Ceux dont les visages seront assombris (il leur sera dit) : « Avez-vous été incrédules après avoir cru ? Goûtez donc le châtement pour prix de votre incrédulité » : plusieurs sortes d'incroyances sont incluses dans ce verset. En dehors des incrédules catégoriques, des hérétiques et des hypocrites, figurent ceux qui n'ont de Musulman que le nom et qui interprètent la Charia dans le but de composer avec eux-mêmes et introduire des éléments mensongers et corrompus dans la religion. Ces derniers sont des incrédules dans la mesure où ils ont dévié de la voie droite. Il y a aussi ceux dont la foi est correcte mais dont la conduite est inconvenante. Ceux-ci sont des incrédules par habitude.

109. À Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) appartient ce qui est dans les cieux et sur la terre. Toute retourne à Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) : comment se pourrait-il qu'Il soit injuste alors qu'Il est le Créateur, le Maître et le Seigneur de toute chose et qu'Il gouverne Son entière création ?

110. Vous formez la meilleure communauté suscitée pour les hommes : au début de la section 11, les croyants sont exhortés à craindre Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) comme Il le mérite. Le Coran élabore maintenant le sujet en instruisant les Musulmans (tout comme les prophètes précédents) qu'à l'instar de la préséance du Saint Prophète (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) sur l'ensemble des prophètes, son *Oummah* jouit de la prérogative sur les autres. Ils sont les fidèles du plus grand des prophètes et nantis d'une Charia complète et qui ne se confine pas à une communauté et une époque mais est conçue pour l'humanité et les temps à venir. Une responsabilité considérable repose par conséquent sur les Musulmans quant à propager le message d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) à l'humanité, de conseiller le bien et interdire le mal.

La neuvième section de ce chapitre portait sur le rang du Saint Prophète (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) dans le cadre de la lignée des prophètes qui l'ont précédé; la dixième avait trait à l'excellence de la *Qibla*

96. La première Maison (d'Allah جَلَّ جَلَالُهُ) qui ait été édifée pour les hommes, est certes celle de Bakka (La Mecque), lieu béni et une direction aux mondes.

97. Il se trouve des Signes évidents dans ce lieu où se tenait Ibrahim (عَلَيْهِ السَّلَامُ). Quiconque y pénètre est en sécurité. Il incombe à celui qui en a les moyens d'accomplir pour Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) le pèlerinage à la Maison. Quant aux incrédules, qu'ils sachent qu'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) se suffit à Lui-même et qu'Il n'a pas besoin de l'univers.

98. Dis : « Ô Gens du Livre ! Pourquoi ne croyez-vous aux signes d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) alors qu'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) est témoin de ce que vous faites ? ».

99. Dis : « Ô Gens du Livre ! Pourquoi détournez-vous le croyant de la voie droite et pourquoi voulez-vous la rendre tortueuse alors que vous êtes témoins de la vérité ? ». Allah (جَلَّ جَلَالُهُ)

فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا
كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبْرَكًا وَ
هُدًى لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ
كَانَ أَمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ
اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ
عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٧﴾

Musulmane; la onzième faisait valoir les fondements dans le Coran et la Charia de cette *Oumma* en évoquant le câble incassable et sacré tendu aux Musulmans par Allah جَلَّ جَلَالُهُ. Quant à la douzième, elle va traiter de la supériorité de la *Oumma*.

Vous conseillez ce qui est bien et interdisez ce qui est mal : c'est-à-dire la condamnation et l'interdiction du mal sous toutes leurs formes : intellectuellement, verbalement, physiquement (active participation à la lutte contre le mal), littérairement et éventuellement militairement. Cet intérêt par rapport à la Djihad illustre un caractère unique de cette *Oumma*.

Et vous croyez en Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) : la foi en Allah جَلَّ جَلَالُهُ est ici mentionnée car elle constitue l'élément fondamental de toute vraie religion. Aucune *Oumma* n'a fait ressortir d'autant que les Musulmans l'Unicité d'Allah جَلَّ جَلَالُهُ.

Si les Gens du Livre croyaient, cela serait certes meilleur pour eux, il y en a parmi eux qui croient mais la plupart d'entre eux sont pervers : les Gens du Livre ont, s'agissant de la plupart, fait fi de la foi couronnée par l'Islam.

111. Ils ne sauraient vous nuire que faiblement; et s'ils vous combattent, ils tourneront le dos (fuite) : cette promesse s'est concrétisée à travers les victoires écrasantes des Musulmans sur leurs ennemis au temps du Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ et immédiatement après lui. Les grandes puissances de l'époque furent balayées.

n'est pas inattentif à ce que vous faites.

100. Ô vous qui croyez ! Si vous obéissez à certains de ceux qui ont reçu le Livre, ils vous rendront de nouveau incroyables.

101. Comment êtes-vous encore incroyables alors que les versets d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) vous sont récités et que Son Messenger (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) est parmi vous ? Celui qui s'attache fortement à Allah (جَلَّ جَلَالُهُ), il est certes dirigé sur la voie

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مِمَّنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

114. Ils croient en Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ... au nombre des justes : tous les Gens du Livre ne sont pas semblables. Parmi eux se trouvent ceux qui obéissent aux commandements d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) et font preuve de « *Taqwa* ».

117. Ce qu'ils dépensent dans la vie présente ... et le détruit : les vertueux parmi eux seront récompensés pour le bien qu'ils accomplissent en accord avec la promesse faite au verset 115. En revanche, quoi que les incroyables fassent et dépensent, cela s'avèrera infructueux dans l'au-delà quand bien même ils s'imagineraient le contraire. Et ceux qui estiment avoir fait de bonnes actions ne récolteront ni plus ni moins que le déboire à l'exemple d'un homme qui voit son champ réduit en chaume. S'agissant de ceux qui auront consacré leur temps et leurs biens à opposer activement les croyants, ils n'auront fait qu'alimenter le feu qui leur est destiné.

Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ne les a pas lésés mais ils se sont fait du tort à eux-mêmes : le manque de foi des incroyables a entraîné le rejet de leurs actions. Ils ne seront pas l'objet d'une injustice, ils auront été injustes envers eux-mêmes.

118. Ô vous qui croyez ! N'établissez des liens d'amitié ... dans leurs poitrines est pire encore : on aurait tendance à croire que ces versets, jusqu'à la fin de la section 12, furent révélés concernant les Musulmans qui continuaient à entretenir des relations étroites avec les Juifs en leur faisant confiance ou encore et notamment avec les hypocrites vu qu'un bon nombre d'entre eux se posait en Musulmans d'où une distinction pratiquement impossible. Qui que soient les ennemis de l'Islam, les Musulmans sont avertis d'agir avec circonspection lors de leurs relations avec ceux-ci car en dépit de leur amitié et civilité, ils demeurent les adversaires implacables de la foi. Et il n'est pas rare que leur agressivité et malveillance transpirent à travers leurs paroles et leurs tentatives à nuire aux Musulmans.

119. Et vous croyez dans l'intégralité du Livre : vous croyez dans tous les textes de source divine révélés alors que les incroyables ne croient pas à part entière dans leurs propres textes sacrés.

Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) connaît fort bien le contenu des cœurs : tandis qu'ils déclaraient aux Musulmans qu'ils croyaient, les Juifs et les Chrétiens travestissaient en leur for intérieur cette attestation en pensant que c'était dans leurs propres textes qu'ils croyaient. Les hypocrites ne croyaient comme de bien entendu en rien.

120. Si un bien vous échoie, ils s'en affligent. Qu'un malheur vous afflige, ils s'en réjouissent : les incroyables ne nourrissent pas un préjugé ordinaire contre les Musulmans mais sont bel et bien

droite.

102. Ô les croyants ! Craignez Allah (جل جلاله) comme il se doit et ne mourrez que soumis à Lui.

103. Cramponnez-vous fermement tous ensemble au câble (Habl) d'Allah (جل جلاله) et ne vous divisez pas. Et rappelez-vous les bienfaits d'Allah (جل جلاله) sur vous et Allah (جل جلاله) a établi la concorde dans vos cœurs alors que

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفْرِينَ ۝

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ
وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

sous l'emprise de la haine et de la colère.

Note : force est de constater la flagrance de l'implacable hostilité et de l'aversion ouvertes des Juifs, Chrétiens et autres ennemis de l'Islam jusqu'à ce jour sur la scène internationale. Ils complotent et s'unissent contre les Musulmans et se félicitent de tout préjudice que subit la *Oummah*. Ce passage constitue une mise en garde convaincante adressée à la *Oummah* d'aujourd'hui d'autant que beaucoup de ses fidèles se laissent éblouir par l'Occident.

Mais si vous vous montrez patients et craignez Allah (جل جلاله), leur ruse ne vous nuira en rien. Allah (جل جلاله) connaît parfaitement ce qu'ils font : ce sont là les meilleures armes pour les Musulmans de toute époque : la vigilance à l'égard des incrédules, la crainte d'Allah (جل جلاله) et le courage face à leur hostilité. Allah (جل جلاله) est leur Protecteur. La section suivante a trait, à juste titre, à la bataille de Uhoud pendant laquelle des effectifs Musulmans, par manque de *Tagwa* et de courage, se défilèrent en ouvrant ainsi une brèche à l'ennemi. Allah (جل جلاله) manifesta alors Sa miséricorde et leur évita le pire.

122. Quand deux de vos troupes songèrent à fléchir ! Alors qu'Allah (جل جلاله) était leur allié et en Allah (جل جلاله) les croyants doivent placer leur confiance : ce verset renvoie à la fois à la deuxième bataille importante que les Musulmans livrèrent contre les polythéistes de la Mecque et à un incident survenu à cette occasion. En l'an 2 de l'Hidjri, pendant le mois de Ramadan, les Qoraiches infidèles avaient combattu les Musulmans et essuyé une défaite écrasante. Un affront à la fierté des Qoraiches et de leurs alliés que les familles des soixante-dix de leurs meilleurs guerriers tués et des soixante-dix autres faits prisonniers n'avaient de cesse de leur rappeler. Ils décidèrent de vendre les marchandises de la caravane qui était de retour de Syrie et qui avait été à l'origine de la bataille de Badr pour financer une nouvelle campagne contre les Musulmans. En l'an 3 de l'Hidjri, une force composée de 3 000 combattants, de clans alliés et de femmes dans le but de stimuler la détermination des guerriers quitta la Mecque. Lorsque cette armée établit son camp à Uhoud, lieu proche de Médine, le Saint Prophète ﷺ convoqua un conseil militaire pour décider de la stratégie à adopter. Il suggéra lui-même que le meilleur plan de défense serait de se retrancher en position de force à l'intérieur de Médine, ce que corrobora le chef des hypocrites 'Abdullah bin Obayy. Cependant, des jeunes pleins d'entrain, réunissant notamment ceux qui n'avaient pas pris part à la bataille de Badr, insistèrent pour que le combat eût lieu en dehors de la ville de crainte que les Qoraiches ne taxassent les Musulmans de faibles et de poltrons et cet avis finit par l'emporter. Tandis que la discussion était en cours, le Prophète ﷺ se dirigea vers sa maison et en ressortit avec son armure. Certains de ses compagnons eurent alors le sentiment qu'ils forçaient le Prophète ﷺ et déclarèrent que s'il le souhaitait, ils resteraient dans la ville et y combattraient. Le Prophète ﷺ fit remarquer qu'il ne convenait pas à

SECTION 11:

vous étiez ennemis les uns des autres. vous étiez au bord d'un abîme de feu et Il vous a sauvés. Voici comment Allah (جل جلاله) vous explique Ses signes, peut-être serez-vous bien guidés.

104. Que soit issu de vous un groupe qui invite au bien, ordonne ce qui est convenable et interdise le mal car ce sont eux qui réussiront.

105. Et ne soyez pas comme ceux qui se sont divisés et opposés les uns aux autres après les preuves évidentes leur furent parvenues. Un châtiment terrible leur est destiné

106. Le Jour où des visages seront illuminés (de joie) et d'autres assombris (par la tristesse). Ceux dont les visages seront assombris (il leur sera dit) : « Avez-vous été incroyables après avoir cru ? Goûtez donc le châtiment pour prix de votre incrédulité ».

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٤﴾

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا
نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ
مِّنَ النَّارِ فَنَقَذَكُم مِّنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٥﴾

وَلَتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٦﴾

un prophète, une fois apprêté pour la lutte, de se défaire de son armure sans avoir combattu. Puis, l'armée qui comptait un millier de volontaires se mit en route et sortit de Médine. Une fois en mouvement, 'Abdullah bin Obayy se rebella sous le prétexte que puisque son avis n'avait pas été suivi, il ne se sentait nullement dans l'obligation de se battre et s'en retourna accompagné de trois cents hommes (dont plusieurs Musulmans). D'aucuns des vétérans tentèrent de le retenir mais sans succès.

A l'arrivée à Ouhoud, le Prophète ﷺ aligna les rangs des Musulmans. A ce point les clans de Banu Salima et Banu Haritha, démoralisés par la désertion de 'Abdullah bin Obayy et de ses compagnons, semblaient peu disposés au combat et envisageaient de s'éclipser. Par la Grâce d'Allah ﷻ, leur courage et leur volonté de se battre furent cependant ravivés. Ce sont ces deux clans auxquels ces versets se réfèrent. Les détails de la bataille de Badr figureront à la sourate 8.

124. Lorsque tu disais aux croyants : « Ne vous suffit-il pas que votre Seigneur vous aide avec trois mille de Ses anges ? » : cette aide divine fut apportée lors de la bataille de Badr où les Musulmans, inquiétés par le nombre supérieur et l'équipement des troupes des incroyables, furent réassurés lorsque le Saint Prophète ﷺ leur fit part de l'aide d'Allah ﷻ. Cet épisode sera détaillé à la sourate 8.

125. Or, si vous êtes patients et craignez Allah (جل جلاله) et qu'ils (les ennemis) vous assaillent soudainement, votre Seigneur vous enverra en renfort cinq mille anges : bien que trois mille anges suffisent, si vous vous montrez résolu et craignez Allah ﷻ et que l'ennemi vous attaque par surprise alors votre Seigneur vous dépêchera cinq mille anges qui lanceront leur propre offensive. La

107. Et quant à ceux dont les visages seront éclairés jouiront de la Miséricorde d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ), dans laquelle ils demeureront éternellement.

108. Tels sont les versets d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ). Nous te les récitons en toute vérité. Et Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ne vout point de mal pour les mondes.

109. À Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) appartient ce qui est dans les cieus et sur la terre. Toute

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ
اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٨﴾

sourate 8 fait état de mille anges qui avaient été promis aux Musulmans, puis dans le but de réassurer ces derniers, leur nombre fut accru à trois mille ou un ange pour chaque combattant incrédule. Par la suite, une rumeur se répandit que des effectifs importants étaient en route pour se joindre aux incrédules. Il semblerait que le but fût alors de réassurer les croyants (pourvu qu'ils fissent preuve de fermeté) à ce moment par l'envoi de cinq mille anges au cas où l'armée ennemie apparaissait soudainement.

126. Et Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ne l'a fait que pour vous annoncer une bonne nouvelle et tranquilliser vos cœurs : un rappel de la promesse d'un renfort divin à votre rescousse s'avérait à ce point nécessaire pour dissiper votre inquiétude. Il est hors de doute que l'aide d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ne dépend pas de l'envoi d'anges, Il a le pouvoir de détruire votre ennemi sans aucun intermédiaire ou encore sans que vous combattiez dans Sa voie. Il n'empêche qu'Il use accessoirement des moyens qu'Il juge appropriés pour réaliser Ses desseins.

127. Afin de tailler en pièces les incrédules ou de semer la débâcle dans leurs rangs et qu'ils s'en retournent vaincus : l'objectif divin ici recherché consiste à mortifier les incrédules et les écraser aux mains des Musulmans. C'est ce qu'il advint à Badr. Soixante-dix de leurs guerriers dont leur chef célèbre, Abou Djahl, furent tués et soixante-dix autres faits prisonniers et le reste rebroussa chemin en direction de la Mecque après avoir essuyé une cruelle humiliation.

128. Il n'est pas en ton pouvoir (Ô Mohammed ﷺ) de décider de leur sort, soit qu'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) accepte leur repentit ou les châtie, ils sont injustes : Ouhoud fut le cadre d'une bataille sanglante au cours de laquelle soixante-dix des compagnons du Prophète ﷺ succombèrent dont son oncle Hamza رضي الله تعالى عنه. Son corps fut cruellement mutilé par les incrédules et Hind, l'épouse d'Abou Sofian, l'éventra et en retira le foie qu'elle mâcha. Le Prophète ﷺ fut lui-même blessé, perdit une dent et resta temporairement inconscient sur le champ de bataille. Les incrédules voyant cela, s'exclamèrent : « Mohammed ﷺ est mort ! ». Dès lors que ce cri retentit chez les Musulmans, leur détermination faiblit. Cependant, lorsque le Prophète ﷺ reprit connaissance, il déclara : « comment se pourrait-il qu'un peuple qui maltraite son Prophète ﷺ réussisse surtout quand celui-ci les appelle vers Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ! ». A la vue de la brutalité sauvage des incrédules, il fut incité à prier contre certains de leurs chefs et il était, selon la nature humaine, justifié d'agir ainsi toutefois Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) a attribué à Son Prophète ﷺ un rang bien plus supérieur. Aussi le Prophète ﷺ est-il prévenu que quoi qu'il arrive en définitive à ces ennemis n'est pas de son ressort. Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) décidera de par Sa sagesse s'Il les pardonnera ou punira pour leurs méfaits. En tout état de cause, la plupart de ces adversaires acharnés se convertirent à l'Islam pendant la vie du Prophète ﷺ et

retourne à Allah (جَلَّ جَلَالُهُ).

110. Vous formez la meilleure communauté suscitée pour les hommes Vous conseillez ce qui est bien et interdisez ce qui est mal Et vous croyez en Allah (جَلَّ جَلَالُهُ). Si les Gens du Livre croyaient, cela serait certes meilleur pour eux, il y en a parmi eux qui croient mais la plupart d'entre eux sont pervers.

111. Ils ne sauraient vous nuire que faiblement; et s'ils vous combattent, ils tourneront le dos (fuite). Et ensuite, ils ne seront pas secourus.

112. Où qu'ils se trouvent, ils sont frappés par l'humiliation à moins d'un secours providentiel d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ou d'un pacte conclu avec les hommes. Ils ont encouru la colère d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) et la pauvreté les a frappés. Il en fut ainsi parce qu'ils n'ont pas cru au signes d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) et qu'ils tuaient injustement les

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْصَتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَىٰ عِندِ اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٩﴾

SECTION 12:

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١١﴾

prirent part à la Djihad de pair avec les Musulmans.

130. Ô vous qui croyez ! Ne vivez pas de l'usure : il semblerait n'y avoir aucun lien entre la bataille de Uhoud et l'usure. Il en existe toutefois un bien qu'indirect en ce sens que l'usurier attribue à l'argent une valeur outre mesure et devient obnubilé voire égocentrique et mesquin par cette source de richesse interdite et par conséquent impropre à la Djihad. L'argent avec un intérêt était emprunté essentiellement aux Juifs de Médine créant ainsi une obligation à leur égard et empêchait les emprunteurs Musulmans de les traiter en tant qu'adversaires. Les Juifs avaient déjà tenté de corrompre les Musulmans lors de l'épisode de Uhoud et dès lors ils s'endurcirent dans leur inimitié.

Produisant plusieurs fois le double : la multiplication démesurée dont il est ici question s'avérait notamment d'autant plus astreignante et odieuse que l'intérêt était cumulé à un taux approximatif, immédiat et exorbitant.

132. Et obéissez à Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) et au Messager (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) : le Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ est pour vous un modèle et Allah جَلَّ جَلَالُهُ vous prescrit de lui obéir d'où votre obéissance envers Lui. Les Musulmans furent durement éprouvés à Uhoud conséquemment à leur désobéissance au Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. Ce sujet sera introduit plus loin.

133. Hâtez-vous vers le pardon de votre Seigneur et un Jardin large comme les cieux et la terre : ne vous contentez pas simplement d'essayer de vous faire pardonner par votre Seigneur mais hâtez-

prophètes. Il en fut ainsi parce qu'ils ont désobéi et transgressé.

113. Mais ils ne sont pas tous semblables. Il existe parmi les Gens du Livre une communauté droite qui, aux heures de la nuit, récite les versets d'Allah (جل جلاله) en se prosternant.

114. Ils croient en Allah (جل جلاله) et au Jour dernier; ils ordonnent ce qui est convenable et ils interdisent ce qui est blâmable ; ils s'empressent de faire le bien; voilà ceux qui sont au nombre des justes.

لَنْ يَضُرُّكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُواكُمْ يُوَلُّوكُمْ
الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١١٣﴾
ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثَقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ
مِّنَ اللَّهِ وَحَيْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَاءٌ وَغَضَبٌ مِّنَ
اللَّهِ وَضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةَ ذُلًّا بِأَنَّهُمْ كَانُوا
يَكْفُرُونَ يَا أَيُّهَا اللَّهُ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ
حَقٍّ ذَلِكِ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٤﴾

vous d'une manière appropriée comme le montre le verset suivant.

Note : il faut insister sur la vastitude de la notion coranique de l'univers. Le Paradis promis aux croyants est assimilé en perspective aux cieux et à la terre ou à l'Univers dans son ensemble et ce qui nous est connu ! Cependant, cette comparaison ne limite pas pour autant la dimension du Paradis, elle est ici employée en raison de ce qu'elle accède au fin fond de ce que l'esprit humain est à même de percevoir.

134. Ceux qui font l'aumône (dans la voie d'Allah (جل جلاله) dans l'aisance et dans la gêne : le Musulman qui est fervent dans sa foi dépense avec prodigalité dans la voie d'Allah (جل جلاله) et sans tenir compte de sa propre situation à la différence de celui qui cherche à s'enrichir et demeure obsédé par le gain matériel et ne voit les choses que d'après le compte pertes et profits.

Qui dominent leur colère et pardonnent à autrui, Allah (جل جلاله) aime ceux qui font le bien : le pardon spontané, la maîtrise de sa colère et la dissimulation de son mécontentement reflètent les traits de qualité du croyant parfait. Il ne limite pas en fait à cela mais traite tout un chacun généreusement même ceux qui l'importunent.

Note : le mot « *mohsine* » qui termine ce verset désigne le degré spirituel le plus élevé qu'un croyant peut atteindre en ce monde. Ce dernier se distingue par sa bonté naturelle et permanente envers les autres sans pour autant qu'ils le méritent ou s'y attendent. Il est relaté concernant le petit-fils du Saint Prophète (رحمى الله تعالى عليهما) Hassan ibn Ali (عليه السلام) que tandis qu'il faisait ses ablutions, l'esclave qui tenait la cruche la laissa tomber sur son pied et il fut blessé. Afin de prévenir toute punition, elle se mit à réciter aussitôt cette partie de ce verset : « qui dominent leur colère » ce à quoi il lui répondit « Je ne suis pas en colère contre toi ». L'esclave continua « et pardonnent à autrui », je t'affranchis lui répondit-il. Puis, elle termina le verset « Allah (جل جلاله) aime ceux qui font le bien » sur quoi Hassan (عليه السلام) lui fit don d'une somme importante. (Al Baihaqi)

135. Se souviennent d'Allah (جل جلاله) et demandent pardon pour leurs péchés : il s'agit de péchés qui peuvent concerner les autres et dont ils sont au fait ou d'un acte connu uniquement de son auteur et qui peut concerner ou ne pas concerner les autres. Outre le fait d'implorer le pardon pour les péchés, il

115. Quelque bien qu'ils accomplissent, il ne leur sera pas dénié car Allah (جل جلاله) connaît ceux qui Le craignent.

116. Quant à ceux qui ne croient pas, ni leurs biens, ni leurs enfants ne leur serviront à rien contre Allah (جل جلاله). Il seront les hôtes du Feu où ils demeureront éternellement.

117. Ce qu'ils dépensent dans la vie présente ressemble à un vent de grêle glacial qui s'abat sur le champ de ceux qui se sont fait tort à eux-mêmes et le détruit. Allah (جل جلاله) ne les a pas lésés mais ils se sont fait du tort à eux-mêmes.

118. Ô vous qui croyez ! N'établissez des liens d'amitié qu'entre vous, les autres ne manqueront pas de vous nuire car ils veulent votre perte. La haine se manifeste dans leurs bouches mais ce qui est caché dans leurs poitrines est pire encore. Nous vous avons expliqué les signes, si seulement vous compreniez !

119. C'est vous qui les aimez alors qu'ils ne vous aiment pas et vous croyez dans

لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتَتَلَوْنَ آيَاتِ اللَّهِ أَنَّهُ الْبَلِّ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٥﴾

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَٰئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٦﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٨﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٩﴾

importe de se souvenir souvent d'Allah (جل جلاله) (car cela gomme les tâches qu'impriment les péchés sur le cœur et en extirpe la tendance au mal) ainsi que d'admettre de bonne grâce ses fautes et du reste s'appliquer à s'amender.

137. Beaucoup d'événements ont certes eu lieu avant vous. Aussi parcourez la terre et voyez quelle fut la fin de ceux qui traitaient (les prophètes) de menteurs : le bref succès des incrédules à Ouhoud ne doit pas être pour eux une cause de réjouissance ni de découragement pour les Musulmans suite à leur retrait. Ce ne fut après tout qu'une phase du combat. Et rappelez-vous l'histoire des peuples précédents qui ont méprisé et persécuté leurs prophètes et furent finalement anéantis.

l'intégralité du Livre. Lorsqu'ils vous rencontrent, ils disent : « Nous croyons » et lorsqu'ils se retrouvent entre eux, ils se mordent les doigts de rage contre vous. Dis : « Mourez de votre rage! Allah (جل جلاله) connaît fort bien le contenu des cœurs ».

120. Si un bien vous échoie, ils s'en affligent. Qu'un malheur vous afflige, ils s'en réjouissent Mais si vous vous montrez patients et craignez Allah (جل جلاله), leur ruse ne vous nuira en rien. Allah (جل جلاله) connaît parfaitement ce qu'ils font.

121. Et (rappelle-toi) lorsqu'un matin tu as quitté ta famille pour placer les croyants à des postes de combat. Et Allah

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَاطِلًا مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْتِيَنَّكُمْ خَبْرٌ لَّا طُودٌ وَأَمَّا عِنْكُمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَقْوَاهُمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

هَآأَنْتُمْ أَوْلَاءُ يُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا الْقُورُومُ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَصَوْا عَٰلِيَكُمْ أَلَا نَمْلِكُ مِنَ الْغَيْظِ قُلُومُوتًا يُغَيِّظُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

Le Coran est un livre pour chacun. Ses instructions et avertissements s'adressent toutefois à ceux qui craignent Allah (جل جلاله). Les autres sont insoucients de son message.

139. Ne vous découragez pas, ne vous affligez pas alors que vous êtes supérieurs si vous êtes de vrais croyants : les prochains versets furent révélés pour consoler les Musulmans et remonter leur moral suite au revers essuyé à Ouhoud. Plusieurs de leurs notables tombèrent au champ de bataille, le Prophète (صل الله عليه وسلم) fut lui-même blessé. Les Musulmans sont donc rassurés et informés que la victoire finale leur appartiendra. Même à Ouhoud, ils se rallièrent et les incrédules battirent en retraite sans tirer avantage de leur dominance temporaire.

140. Ainsi faisons-Nous alterner les jours (bons et mauvais) pour les hommes : il est signalé aux Musulmans que s'ils ont subi des pertes en ce jour, il en fut de même pour les incrédules à Badr. Soixante-dix de ces derniers furent capturés tandis que pas un Musulman ne fut fait prisonnier à Ouhoud. Allah (جل جلاله) alterne bon an mal an le malheur et la joie. Aussi est-il recommandé aux Musulmans de ne pas se laisser abattre par cet échec.

141. Afin qu'Allah (جل جلاله) purifie les croyants et anéantisse les incrédules : l'épreuve d'Ouhoud est synonyme à la fois d'expiation pour les croyants et d'affermissement de leur foi et de fatalité s'agissant des incrédules en incitant davantage leur inimitié et hâtant ainsi leur ruine.

142. Comptez-vous entrer au Paradis Sans qu'Allah (جل جلاله) ne distingue d'entre vous ceux qui luttent ainsi que ceux qui font preuve d'endurance : le verset est adressé notamment aux Musulmans et au Prophète (صل الله عليه وسلم) en leur annonçant que leur détermination et leur stoïcisme dans la voie d'Allah (جل جلاله) constitueront la pierre de touche pour accéder au rang élevé qu'Il leur destine au Paradis. Ils seront les vainqueurs uniquement ceux qui sont prêts à sacrifier tout ce qu'ils possèdent, voire leur vie, à l'appel d'Allah (جل جلاله).

143. Certes, vous souhaitiez la mort avant de la rencontrer alors que vous l'avez vue tandis que

(جَلَّ جَلَدُهُ) entend et Il sait.

122. Quand deux de vos troupes songèrent à fléchir ! Alors qu'Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) était leur allié et en Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) les croyants doivent placer leur confiance.

إِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ وَإِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٢﴾

123. Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) vous a cependant donné la victoire à Badr alors que vous étiez humiliés. Craignez donc Allah (جَلَّ جَلَدُهُ) afin que vous soyez reconnaissants.

SECTION 13:

124. Lorsque tu disais aux croyants : « Ne vous suffit-il pas que votre Seigneur vous aide avec trois mille de Ses anges ? » .

وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٣﴾
إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتٌ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلُوا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمْ آوَى عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٤﴾

125. Or, si vous êtes patients et

vous la regardiez : il s'agit vraisemblablement des compagnons du Prophète ﷺ qui n'avaient pas pris part à la bataille de Badr et qui, eu égard à leur vif désir de combattre contre les incrédules, étaient d'avis que les Musulmans s'en lassent de Médine pour affronter les Mecquois sur le champ de bataille. Ils attendaient donc avec impatience le massacre d'Ouhoud. Aussi pourquoi ce découragement et ce désarroi ?

144. S'il mourait ou était tué, retourneriez-vous sur vos pas : après avoir disposé l'armée Musulmane en rangs, le Saint Prophète ﷺ positionna un peloton de cinquante archers sur une hauteur stratégique à l'arrière de ses forces afin de ne pas exposer le flanc à l'ennemi et leur ordonna de n'abandonner leur poste en aucune circonstance quand bien même ils verraient des vautours ronger les os de l'ennemi. Toutefois, dès lors que les archers virent que les incrédules avaient le dessous et battaient en retraite, ils envisagèrent de rejoindre le gros de l'armée et incapables de résister plus longtemps à la vue de leurs frères Musulmans qui ramassaient le butin, ils cédèrent à la tentation et dévalèrent la colline à l'exclusion de onze d'entre eux, dont leur chef 'Abdullah bin Joubair رضي الله تعالى عنه, qui demeurèrent à leurs postes. La cavalerie mecquoise était commandée par Khalid bin Walid رضي الله تعالى عنه qui devint un général Musulman célèbre après sa conversion à l'Islam. Il saisit d'emblée cette opportunité et contourna avec ses hommes par le défilé qui était sous la surveillance des archers Musulmans. Les onze archers restés à leurs postes luttèrent jusqu'au dernier sans pour autant repousser l'assaut de cet escadron de deux cents cinquante cavaliers. Ces derniers fondirent sur les arrières de l'armée Musulmane et causèrent de nombreuses pertes. Puis le gros de l'armée mecquoise se regroupa et les Musulmans se trouvèrent pratiquement encerclés. Le Prophète ﷺ reçut alors une pierre qui le blessa à la bouche et il tomba évanoui. La rumeur, malveillante ou par erreur, de la mort du Prophète ﷺ se répandit et sema la confusion dans les deux camps. La détermination d'un bon nombre de Musulmans faiblit voire s'évanouit et certains allèrent jusqu'à déclamer que Mohammed ﷺ mort, ils retourneraient au paganisme, d'autres voulurent rejoindre le chef des Mecquois et implorer sa protection et beaucoup erraient ahuris dans la bagarre. Dans l'intervalle, un groupe de compagnons entoura le Prophète ﷺ pour le protéger dont le premier Mos'ab bin 'Omair رضي الله تعالى عنه, le porte-drapeau de l'armée Musulmane. A ce point critique, le Prophète ﷺ reprit connaissance et appela « A moi, Musulmans ! Je suis le Messager d'Allah ﷻ ! ». Sur

craignez Allah (جل جلاله) et qu'ils (les ennemis) vous assaillent soudainement, votre Seigneur vous enverra en renfort cinq mille anges spécialement désignés.

126. Et Allah (جل جلاله) ne l'a fait que pour vous annoncer une bonne nouvelle et tranquilliser vos cœurs. La victoire ne vient

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٦﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُبَدِّدَكُمْ
رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنَزَّلِينَ ﴿١٢٧﴾

ce, un des compagnons, Ka'ab bin Malik رضي الله تعالى عنه proclama que le Prophète صلى الله عليه وسلم était vivant. Une trentaine de compagnons se rallièrent alors autour du Prophète صلى الله عليه وسلم et se battirent héroïquement contre les attaques désespérées des agresseurs. Ce qui aboutit à un revirement total de la situation et au détriment des incrédules qui décrochèrent sans poursuivre leur avantage.

Ce fut à ce moment précis que fut révélé ce verset qui signale aux Musulmans qu'alors que l'Islam est éternel, Mohammed صلى الله عليه وسلم n'est en fait que le Messenger d'Allah صلى الله عليه وسلم et qu'à l'instar des messagers qui l'ont précédé, il quittera ce monde lorsque surviendra le décret d'Allah جل جلاله et selon le cours normal des choses. Il revient donc aux croyants de ne pas s'en offusquer.

A la mort du Prophète صلى الله عليه وسلم, les Musulmans furent du reste et dans leur ensemble déconcertés et certains se montrèrent même réticents à admettre ce fait. Abou Bakr رضي الله تعالى عنه (le futur calife) se leva au milieu des compagnons réunis et leur récita ce verset, ce qui tranquillisa leurs cœurs.

145. Personne ne meurt si ce n'est avec la permission d'Allah (جل جلاله) en accord avec un décret irrévocable : le Musulman ne doit pas se laisser accabler par la mort de quiconque, quand bien même serait-ce celle d'un personnage éminent ou d'un proche car ce n'est là que la concrétisation du décret d'Allah جل جلاله .

Et quiconque désire la récompense ici-bas, Nous lui en donnons une part et quiconque désire la récompense dans l'au-delà, Nous lui en donnons une part : il recevra sa part prescrite des biens de ce monde quiconque les désire. Voir aussi le verset 18 à la sourate 17 et le verset 20 à la sourate 42.

Ce verset, notamment sa première partie, a trait aux Musulmans qui, tentés par leur désir du butin, désobéirent au Prophète صلى الله عليه وسلم à Uhoud.

146. Combien de prophètes ont combattu (dans la voie d'Allah جل جلاله). Et Allah (جل جلاله) aime ceux qui sont patients : ce verset fait de nouveau référence à ceux qui perdirent courage ou pensèrent à négocier avec Abou Soufiane pour leur propre sauvegarde. Les disciples qui luttèrent auparavant furent loyaux envers leurs prophètes. Les Musulmans, fidèles du dernier et du plus grand des prophètes صلى الله عليه وسلم, devraient justement faire preuve d'un courage et d'une loyauté analogues.

147. « Notre Seigneur ! Pardonne-nous nos péchés ainsi que nos excès dans notre comportement, affermis nos pas et donne-nous la victoire sur le peuple incrédule » : ces paroles composent une des prières fondamentales dédiées par le Coran à la *Oummah* dans son ensemble et pour les temps à venir. Or, nous affrontons aujourd'hui un contre-courant impétueux qui emporte notre foi et submerge notre détermination. Il se pourrait d'ailleurs qu'Allah جل جلاله nous punisse pour des péchés commis dans le passé. Il nous incombe à l'heure de l'épreuve d'implorer pour Allah جل جلاله pour

que d'Allah (جل جلاله), le Puissant, le Sage.

127. Afin de tailler en pièces les incrédules ou de semer la débâcle dans leurs rangs et qu'ils s'en retournent vaincus.

128. Il n'est pas en ton pouvoir (Ô Mohammed صلى الله عليه وسلم) de décider de leur sort, soit qu'Allah (جل جلاله) accepte leur repentit ou les châtie, ils sont injustes.

129. A Allah (جل جلاله) appartient ce qui se trouve dans les cieux et sur la terre. Il pardonne à qui Il veut et Il châtie qui Il veut. Allah (جل جلاله) est Celui Qui pardonne, Il est le Miséricordieux.

130. Ô vous qui croyez ! Ne vivez pas de l'usure produisant plusieurs fois le

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا اَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَاَوْفَرُوْا اَعْيُنَكُمْ عَنْ اَدْبَارِهِمْ اِيَّاهُمْ هٰذَا اِيْمَدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اَلْفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُّسَوِّمِيْنَ ۝۱۲۷

وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَّكُمْ وَلِتَطْمَیْنُ قُلُوْبُكُمْ بِهِ ۖ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝۱۲۸ لِّيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوْا خٰلِيْنَ ۝۱۲۹

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْْءٌ اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يَعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ ۝۱۳۰

qu'Il nous guide et nous vienne en aide plutôt que de courber la tête et sombrer dans le désespoir face à Ses ennemis et par conséquent les nôtres.

149. Ô vous qui croyez ! Si vous obéissez aux incrédules, ils vous feront revenir sur vos pas et vous serez alors du nombre des perdants : suite au revers subi par les Musulmans à Ouhoud, les incrédules ainsi que les hypocrites n'attendaient pas que le fer se refroidisse pour le battre et s'employèrent à semer la crainte et le doute chez les Musulmans. D'aucuns usèrent de persiflage, d'autres prophétisaient une défaite cuisante si les Musulmans se risquaient à combattre de nouveau l'ennemi. Les Musulmans sont donc avertis contre de telles paroles hostiles.

150. Cependant Allah (جل جلاله) est votre Maître ; Il est le meilleur des secoureurs : celui à qui Allah (جل جلاله) procure Son aide n'a besoin d'aucun autre secours. Il est fait état que lorsque les incrédules battirent en retraite à Ouhoud, leur chef Abou Sofiane interpella les Musulmans en ces mots : « Nous avons 'Ouzza et il n'y a pas de 'Ouzza pour vous ». Le Saint Prophète صلى الله عليه وسلم ordonna à ses compagnons de répliquer : « Allah (جل جلاله) est notre Protecteur et il n'y a pas de protecteur pour vous ! ». ('Ouzza était l'idole maîtresse des Mecquois)

151. Nous jetterons la frayeur dans les cœurs des incrédules parce qu'ils ont associé à Allah (جل جلاله) ce à quoi nul pouvoir n'a été concédé : les Mecquois désertèrent sans pousser leur avantage le champ de bataille à Ouhoud en raison de leur crainte des Musulmans. Pendant le retour, Abou Sofiane regretta de ne pas avoir liquidé l'affaire jusqu'à la victoire décisive sur les croyants mais détecta un manque total d'enthousiasme chez ses hommes s'agissant de retourner vers Médine. Ce fut en fait les Musulmans qui dépêchèrent jusqu'au lieu-dit «Hamra-oul-Asad» un détachement à la suite de l'ennemi afin de s'assurer que tout danger était écarté.

Pour aussi longtemps que les Musulmans demeurèrent fermes dans leur foi, ils inspirèrent la

double. Craignez Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ! Peut-être serez-vous heureux.

131. Et craignez le feu préparé pour les mécréants.

SECTION 14:

132. Et obéissez à Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) et au Messenger (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ), afin qu'il vous soit fait miséricorde.

133. Hâtez-vous vers le pardon de votre Seigneur et un Jardin large comme les cieux et la terre, préparé pour ceux qui craignent Allah (جَلَّ جَلَالُهُ).

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يُعْزِلُ مَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٣١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٢﴾
وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣٣﴾

crainte, l'intimidation et la puissance chez leurs ennemis.

Note : tout porte à penser que même face au déclin actuel des Musulmans, les indices d'un retour en force de l'Islam provoquent un malaise au sein des peuples occidentaux. Notamment le noyau des croyants qui sont partisans de la Djihad contre la corruption à la fois de leurs propres sociétés et des ennemis de l'Islam en dehors de l'espace Musulman, a acquis la préoccupation et le respect de l'Occident, préoccupation et respect qui se démarquent largement de la puissance du monde Islamique sur la scène internationale.

152. Certes, Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) a tenu Sa promesse envers vous quand avec Sa permission vous tuiez vos ennemis jusqu'au moment où vous avez fléchi : les Musulmans furent les vainqueurs tant qu'ils combattirent par altruisme. A Ouhoud, les incrédules furent pratiquement vaincus. Six ou sept de leurs porte-drapeaux tombèrent l'un après l'autre et l'armée battit en retraite. A ce point, les archers Musulmans abandonnèrent leurs postes permettant ainsi à Khalid bin Walid رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ de s'engouffrer dans la brèche (voir note au verset 144).

Et vous vous êtes disputés concernant l'ordre donné et vous avez désobéi après qu'Il vous eut montré (le butin) ce que vous désiriez : cette désobéissance et faiblesse représentent la précipitation des archers dans l'espoir du butin.

Il en était parmi vous certains qui désiraient la vie d'ici-bas et certains qui désiraient la vie future : certains s'étant laissés aller à leur cupidité, les autres durent en subir les conséquences.

Ensuite Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) vous a fait fuir devant eux pour vous éprouver : votre faute a causé le renversement du sort. Les Mecquois firent pression sur vous mettant ainsi votre courage et votre dévotion à l'épreuve.

Et Il vous a pardonné car Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) est le Détenteur de la Grâce envers les croyants : Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) vous a pardonné votre faute afin que personne ne puisse vous railler et vous faire des reproches à cet égard.

153. Lorsque vous remontiez sans vous retourner vers personne alors que le Messenger (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) vous appelait de derrière vous : il est ici fait référence au moment où le Prophète (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ), après avoir repris reconnaissance après son évanouissement, appelait les Musulmans à se

134. Ceux qui font l'aumône (dans la voie d'Allah (جل جلاله) dans l'aisance et dans la gêne, qui dominent leur colère et pardonnent à autrui, Allah (جل جلاله) aime ceux qui font le bien.

135. Et pour ceux qui, s'ils ont commis une faute ou se sont fait tort à eux-mêmes, se souviennent d'Allah (جل جلاله) et demandent pardon pour leurs péchés, (et qui pardonne les péchés sinon Allah (جل جلاله) ?) et qui ne persistent pas sciemment dans le mal qu'ils ont fait.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٤﴾

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا

السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٥﴾

الَّذِينَ يُفْقُونَ فِي السَّرائِ وَالصَّرائِ وَالْكَظِيمِينَ

الْغِيظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ

الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٦﴾

rallier autour de lui.

Alors Allah (جل جلاله) vous infligea angoisse sur angoisse : les majorité des commentateurs s'accordent pour reconnaître que les Musulmans furent en premier lieu découragés eu égard à ce qu'ils avaient perdu une bataille gagnée et en second lieu après avoir cru que le Prophète (صلى الله عليه وسلم) avait été tué.

154. Puis, Il fit descendre sur vous la sécurité après l'angoisse, un sommeil qui enveloppa une partie d'entre vous : cette torpeur momentanée engourdit les compagnons les plus résolus au moment où les Musulmans encoururent des difficultés à Uhoud. Abou Talha (رضي الله تعالى عنه) relate que la somnolence qui le prit était si forte que son épée lui échappa plusieurs fois des mains. Ce phénomène chassa apparemment le découragement de ceux qui en avaient été la proie et ranima leur courage. Les compagnons se rallièrent ensuite autour du Prophète (صلى الله عليه وسلم) et refoulèrent l'armée des Mecquois.

Tandis qu'une autre partie se souciait pour elle-même : il s'agit des hypocrites dont certains étaient vraisemblablement présents dans l'armée Musulmane.

Et nourrissait des pensées sur Allah (جل جلاله) contraires à la vérité : ceux dont la foi était faible tinrent l'Islam pour fini et que le Prophète (صلى الله عليه وسلم) allait périr avec le reste des Musulmans.

Ils disaient : « Avons-nous une part dans cette affaire » : ce qui peut vouloir dire : « Pouvons-nous en tirer quelque avantage ? » ou encore : « Nous sommes impuissants face à cette situation et irresponsables de ce qui s'est passé ».

« L'affaire appartient entièrement à Allah (جل جلاله) » : Allah (جل جلاله) fait agir à Son gré. La victoire et la défaite sont entre Ses mains. Le doute et la peur n'ont pas leur place ici. Il n'ignore point l'intention destructive que dissimulent vos paroles.

« Si nous avions eu un choix dans cette affaire, nous n'aurions pas été tués ici » : ces paroles se réfèrent à l'avis de 'Abdullah bin Obay qui avait conseillé que l'armée Musulmane combattît de l'intérieur de Médine.

136. Voilà ceux qui obtiendront leur récompense, un pardon de leur Seigneur ainsi que des jardins sous lesquels coulent des ruisseaux et ils y demeureront éternellement. Comme est belle la récompense de ceux qui font le bien !

137. Beaucoup d'événements ont certes eu lieu avant vous. Aussi parcourez la terre et voyez quelle fut la fin de ceux qui traitaient (les prophètes) de menteurs.

138. Voici un exposé destiné aux hommes, une direction et une exhortation pour les pieux.

139. Ne vous découragez pas, ne vous affligez pas alors que vous êtes supérieurs si vous êtes de vrais

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ
اللَّهُ فَاِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَكَفَىٰ رُبًّا عَمَلًا
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٦﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَ
جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَنِعَمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٧﴾

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾

Dis : « Fussiez-vous restés dans vos maisons, la mort aurait certes été au rendez-vous là où ils devaient mourir » : les railleries et les revendications des hypocrites sont catégoriquement rejetées par la certitude qu'il est impossible d'échapper aux terme et lieu fixés de la mort. Aussi la mort d'un hypocrite eût-elle été décrétée à Ouhoud, Allah جل جلاله aurait fait en sorte qu'il se trouvât exactement au lieu prédestiné. En tout état de cause, ceux morts dans la voie d'Allah جل جلاله ont atteint le martyr et sont bénis. Ce pourquoi il était totalement dénué de sens d'attribuer une telle mort à la malchance.

Afin qu'Allah (جل جلاله) . Et Allah (جل جلاله) connaît le contenu des cœurs : ce sont les dures épreuves qui font ressortir les forces et les faiblesses enfouies en nous et qui permettent ainsi de distinguer ceux qui possèdent une foi ferme de ceux qui ont une foi indécise et des hypocrites.

155. Allah (جل جلاله) leur a pardonné. Allah (جل جلاله) est en vérité Celui qui pardonne, Il est plein de mansuétude : tous ceux qui faiblirent devant l'ennemi à Ouhoud tout en demeurant sincères à l'Islam sont ici pardonnés et ce pardon les met à l'abri de tout sarcasme au regard de leur manque de courage. Le diable avait abusé d'une faiblesse, séquelle des erreurs passées et qui a entraîné leur désobéissance aux ordres du Prophète صلى الله عليه وسلم ou les a poussés à se dérober face à l'ennemi.

156. Ô vous qui croyez ! Ne soyez pas comme les incrédules ... ils n'auraient pas été tués » : n'usez pas du sophisme des incrédules hypocrites qui prêchent que si vous étiez restés dans vos foyers, vous n'auriez pas été tués. Les hypocrites et les Musulmans appartenaient d'ailleurs aux mêmes clans et étaient par conséquent étroitement liés. C'est la raison ici de l'emploi du mot «frères».

Qu'Allah (جل جلاله) en fasse une source d'angoisse dans leurs cœurs : la tentative de la part des hypocrites d'ébranler la foi des Musulmans provint de leur sentiment figé pour s'être faits l'avocat du diable et dévoilé ainsi leur incroyance et leurs efforts vains pour inciter les Musulmans au

croyants.

140. Si une blessure vous atteint, une blessure semblable atteint le peuple incrédule. Ainsi faisons-Nous alterner les jours (bons et mauvais) pour les hommes afin qu'Allah (جل جلاله) reconnaissent ceux qui croient et qu'Il choisisse des témoins (et martyrs) parmi vous. Allah (جل جلاله) n'aime pas les injustes.

141. Afin qu'Allah (جل جلاله) purifie les croyants et anéantisse les incrédules.

142. Comptez-vous entrer au Paradis Sans qu'Allah (جل جلاله) ne distingue d'entre vous ceux qui luttent ainsi que ceux qui font preuve d'endurance ?

143. Certes, vous souhaitiez la mort (dans la voie d'Allah جل جلاله) avant de la rencontrer alors que vous l'avez vue tandis que vous la regardiez.

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَّوْلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ

شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾
وَلِيَمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ
الْكُفْرِينَ ﴿١٤١﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ
الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾

mécontentement ont accentué leur jalousie et leur regret. Ce pourquoi Allah جل جلاله leur a inspiré ces paroles.

La vie et la mort appartiennent à Allah (جل جلاله) : l'accent est ici mis sur un principe fondamental. L'on peut mener une vie sédentaire il n'empêche que la mort peut survenir lors d'un voyage ou d'une bataille. L'on peut en revanche mener une vie pleine de risques et mourir dans son lit. Le célèbre général Khalid bin Walid رضي الله تعالى عنه se lamentait sur son lit de mort que bien qu'il ne restât que quelques points intacts sur son corps, il mourait comme un chameau dans a maison.

157. Et si vous êtes tués ou mourez dans la voie d'Allah (جل جلاله) un pardon et une miséricorde d'Allah (جل جلاله) valent mieux que ce qu'ils accumulent : même en admettant à titre d'exemple que les hypocrites aient échappé à la mort en restant dans leurs foyers, ils se privèrent ainsi du martyr qui est sans comparaison plus précieux que les biens matériels qu'ils chérissaient tant.

159. C'est par une miséricorde d'Allah (جل جلاله) que tu as que tu as été ... et consulte-les sur la conduite des affaires : Allah جل جلاله parachève à travers ce verset Son bienfait sur ceux coupables à Ouhoud. Quelques traces de colère et de déception ont pu tâché le cœur du Prophète صلى الله عليه وسلم du fait que certains de ses compagnons avaient trahi la cause qui lui était si chère. Allah جل جلاله lui indique que

144. Mohammed (ﷺ) n'est qu'un prophète. des prophètes sont venus avant lui. S'il mourait ou était tué, retourneriez-vous sur vos pas. Quiconque retourne sur ses pas ne nuit en rien à Allah (جل جلاله) et Allah (جل جلاله) SECTION 15: récompensera ceux qui sont reconnaissants.

145. Personne ne meurt si ce n'est avec la permission d'Allah (جل جلاله) en accord avec un décret irrévocable et quiconque désire la récompense ici-bas, Nous lui en donnons une part et quiconque désire la récompense dans

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ
تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ١٤٥

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى
أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ
اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ١٤٦

la meilleure ligne de conduite consistait à demeurer fidèle à lui-même, c'est-à-dire généreux et clément. Attendu que si le Prophète ... avait fait preuve d'un caractère rude et inflexible, ses fidèles l'auraient déserté. Après avoir imploré le pardon d'Allah (جل جلاله) pour ses compagnons égarés comme il est ici recommandé, le Prophète (ﷺ) ne pouvait plus les traiter avec froideur.

Aussi ne te contente pas de les pardonner mais continue de respecter leurs avis et de les consulter à propos de tes affaires.

Note : selon le caractère général du Coran, un principe d'ordre général provient d'un incident spécifique. La recommandation au dirigeant des Musulmans (quand bien même serait-il le Prophète (ﷺ) lui-même) d'agir après délibération avec ses fidèles a été posée comme fondement d'un gouvernement Islamique pour l'Islam postérieur.

Et lorsque tu as pris une décision, place ta confiance en Allah (جل جلاله) : l'ordre de placer sa confiance en Allah (جل جلاله) met fin à la polémique au sujet des fautifs à Ouhoud qui furent pardonnés. Ils sont avisés de placer à l'avenir leur confiance uniquement en Allah (جل جلاله) et de ne pas se reposer sur les promesses des gens ou de ne pas prendre pour argent comptant leur paroles quelle que soit leur vraisemblance. Une confiance totale en Allah (جل جلاله) constitue leur garantie de réussite comme à Badr.

Note : cette directive tient également de règle générale au regard de toutes tes affaires, choisis le meilleur avis et suit résolument la ligne de conduite que tu t'es finalement fixée tout en plaçant ta confiance en Allah (جل جلاله).

161. Il ne convient pas pour un prophète d'user de tromperie. Quiconque ... de ce qu'il aura accompli. Personne ne sera lésé : les Musulmans sont prévenus de ne pas songer que le Prophète (ﷺ), à l'instar de la majorité d'entre nous, puisse dire une chose et agir différemment ou encore se permettre quelque chose en cachette ou user de faux-fuyants. Si les archers qui abandonnèrent leurs postes à Ouhoud avaient réfléchi l'espace d'un instant, ils se seraient rendu compte combien il était absurde de se hâter pour s'emparer du butin. Ne leur est-il pas venu à l'esprit que le Prophète (ﷺ) veillerait à un partage équitable entre tous sans que fût escamoté ou mis de côté quoi que ce fût pour une raison ou l'autre ? Une tradition rapporte qu'à Badr quelque chose manquait au trésor de guerre et que quelqu'un avança que le Prophète (ﷺ) se l'était peut-être approprié pour son propre usage sans en informer personne. La révélation de ce verset est censée être survenue à cette occasion. En tout

l'au-delà, Nous lui en donnons une part. Et Nous récompenserons bientôt ceux qui sont reconnaissants.

146. Combien de prophètes ont combattu et avec eux nombre de leurs disciples et ils ne fléchirent point face

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا
مُّوَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا
وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي
الشُّكْرِينَ ﴿١٤٥﴾

état de cause, les Musulmans sont avertis de ne pas s'attendre de la part de leur Prophète ﷺ à autre chose qu'une conduite au plus haut point désintéressée et noble.

162. Celui qui se conforme au plaisir d'Allah (جل جلاله) serait-il semblable à celui qui encoure le courroux d'Allah (جل جلاله) et qui aura l'Enfer pour refuge ? : rappelez-vous que le Prophète ﷺ est totalement obéissant à Allah جل جلاله aussi comment pourrait-il partager les qualités moindres de celui qui a encouru le courroux d'Allah جل جلاله ?

163. Ils sont par degrés auprès d'Allah (جل جلاله) et Allah (جل جلاله) voit parfaitement ce qu'ils font : chacun craint Allah جل جلاله selon un degré différent et le Prophète ﷺ Le craint le plus. Allah جل جلاله qui voit et connaît chaque chose investirait-Il quelqu'un qui possède la *Tagwa* la plus forte en qualité de Son Messenger ﷺ ?

164. Allah (جل جلاله) a très certainement accordé une faveur aux croyants lorsqu'Il leur a envoyé un Prophète (ﷺ) choisi parmi eux : Allah جل جلاله vous a, de par Sa miséricorde, envoyé un Prophète ﷺ ; un homme issu de vous afin qu'il soit un modèle exemplaire et évident de Sa voie. A supposer qu'un ange eût été envoyé, vous et vos aptitudes à l'obéissance d'un moindre degré auriez trouvé un bon prétexte pour ne pas suivre l'exemple de cet ange. Et dans la perspective où le Prophète ﷺ n'eût pas été un arabe issu de vous (la mère du Prophète ﷺ était de Médine), vous auriez ressenti un décalage culturel entre vous et lui et n'auriez pas été aussi enclins à accepter ses conseils et son exemple.

Qui leur récite Ses versets, les purifie et leur enseigne le Livre et la Sagesse alors qu'ils étaient auparavant dans un égarement manifeste : ce verset renferme quatre caractéristiques du message du Prophète ﷺ. A savoir : 1) la communication ou récitation du Coran, au fur et à mesure de sa révélation (dans la langue maternelle de la première génération de Musulmans). 2) La purification des péchés des croyants et leur élévation spirituelle – ce qui s'accomplit à travers l'exemple du Prophète ﷺ, ses recommandations, sa direction et le rayonnement spirituelle émanant de sa compagnie. 3) L'herméneutique du Livre et 4) l'enseignement de la sagesse et de la perception spirituelle sous-jacentes aux rites de la religion dont l'interprétation mystique du Coran.

165. Comment ! Lorsqu'un malheur vous atteint – alors que vous en aviez auparavant infligé le double – vous dites : « D'où vient cela ? » : le thème fait retour à la bataille de Uhoud après qu'ait été traitée la question du pardon envers les défaitistes. Des Musulmans ressentirent que bien qu'ils eussent commis des fautes, ils combattaient toujours dans la voie d'Allah جل جلاله, aussi pourquoi subissaient-ils ces pertes et ce revers. Ils sont donc informés que s'ils additionnent Badr et Uhoud, les pertes des Mecquois équivalent au double vu que ces derniers avaient perdu soixante-dix hommes à Badr, qu'un nombre égal fut fait prisonnier outre les vingt combattants tués à Uhoud en comparaison avec les soixante-dix des vôtres qui périrent à Uhoud. Ils furent mis en déroute à Badr et à Uhoud, dès lors que vous avez combattu comme il se doit, l'ennemi dut battre en retraite.

aux difficultés qu'ils rencontraient dans la voie d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ). Ils ne faiblirent ni ne cédèrent. Et Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) aime ceux qui sont patients.

147. Leur seule parole était : « Notre Seigneur ! Pardonne-nous nos péchés ainsi que nos excès dans notre comportement, affermis nos pas et donne-nous la victoire sur le peuple incrédule ».

148. Et Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) leur donna la récompense d'ici-bas ainsi qu'une plus belle récompense dans l'au-delà. Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) aime ceux qui font le bien.

149. Ô vous qui croyez ! Si vous obéissez aux incrédules, ils vous feront revenir sur vos pas et vous serez alors du nombre des perdants.

150. Cependant Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) est votre Maître ; Il est le meilleur des secoureurs.

وَكَايْنٍ مِّنْ نَّبِيٍّ قُتِلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ ۖ

فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا

ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا لِلَّهِ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٧﴾

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا

ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا

وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٨﴾

فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ تَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابٍ

فِي الْآخِرَةِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٩﴾

SECTION 16:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا

يُرُدُّوكُمُ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٥٠﴾

Réponds : « Cela vient de vous-mêmes » : vous aviez insisté à l'encontre de l'avis du Prophète ﷺ pour combattre en dehors de Médine et une partie de vous a désobéi aux ordres en délaissant leurs postes.

Note : tout compte fait, nous subissons les épreuves qui nous atteignent conséquemment à nos fautes et péchés, ces épreuves n'étant pas nécessairement liées à la situation durant laquelle elles surviennent. Allah ﷻ pardonne la plupart de nos fautes et nous punit pour le reste (peut-être ultérieurement) et au moment de Son choix.

166. Et ce que vous avez subi le jour où les deux armées s'affrontèrent, ce fut avec la permission d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) afin qu'Il reconnaisse les croyants : votre mésaventure à Ouhoud a reflété votre faiblesse et erreur. Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) aurait pu néanmoins vous garantir une victoire décisive sauf qu'Il souhaitait vous éprouver et différencier à travers le danger entre ceux qui craignent Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) et les faibles de foi.

167. Et qu'Il distingue les hypocrites : comme il a déjà été mentionné, le groupe des hypocrites, avec 'Abdullah bin Obay à sa tête, avait tourné les talons sur le chemin d'Ouhoud et s'en était retourné à Médine. Des démarches eurent lieu en vue de les persuader de continuer et grossir les rangs de l'armée Musulmane même s'ils ne combattaient pas vraiment mais qu'ils défendaient après tout leurs biens et

151. Nous jetterons la frayeur dans les cœurs des incrédules parce qu'ils ont associé à Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ce à quoi nul pouvoir n'a été concédé. Leur demeure sera le feu. Quel affreux séjour pour les impies!

152. Certes, Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) a tenu Sa promesse envers vous quand avec Sa permission vous tuiez vos ennemis jusqu'au moment où vous avez fléchi et vous vous êtes disputés concernant l'ordre (du Prophète ﷺ) donné et vous avez désobéi après qu'Il vous eut montré (le butin), ce que vous désiriez. Il en était parmi vous certains qui désiraient la vie d'ici-bas et certains qui désiraient la vie future. Ensuite Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) vous a fait fuir devant eux pour vous éprouver et Il vous a pardonné car Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) est le Détenteur de la Grâce envers les croyants.

153. Lorsque vous remontiez sans

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥١﴾
 سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ
 بِمَا اشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا
 وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَيُسْ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥٢﴾
 وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُمْ
 بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ
 فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِمَّنْ بَعْدَ مَا أَرْكَبُوا
 تَحِبُّونَ مِمَّنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِمَّنْ
 مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ تَمَّ صَرْفُكُمْ عَنْهُمْ
 لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٣﴾

leurs vies car si les incrédules avaient le dessus, ils décimeraient aussi bien les Musulmans que les hypocrites sans faire de distinction.

Ils répondirent : « si nous savions combattre, nous vous aurions certes suivis » : ce fut l'échappatoire des hypocrites impliquant qu'ils doutaient qu'il y eût une bataille sinon ils se seraient joints aux Musulmans à moins qu'ils n'aient voulu être sarcastiques en disant : « vous n'avez pas suivi notre avis ce qui veut dire que nous ignorons tout de l'art de la guerre donc incapables de nous battre ! ».

168. Ceux qui restèrent dans leurs foyers dirent de leurs frères : « s'ils nous avaient écoutés, ils n'auraient pas été tués » : après leur défaitisme, ils eurent le toupet de dire s'agissant des martyrs de Ouhoud que si ceux-ci avaient respecté leurs conseils, ils n'auraient pas été tués.

171. Ils se réjouissent d'un bienfait et d'une grâce d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) et qu'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ne laisse pas perdre la récompense des croyants : ce verset témoigne de façon concluante de la sympathie aux Musulmans morts sur le champ de bataille. Le Coran révèle qu'en vérité ils ne sont pas morts mais bien vivants et reçoivent une nourriture exceptionnelle de la part de leur Seigneur. Ils se sont tout à fait libérés des ennuis et craintes de cette vie temporelle et lorsqu'ils se réjouissent de ce dont ils ont été privilégiés, ils s'en félicitent aussi pour leurs frères encore vivants sur terre car ils savent que ces

vous retourner vers personne alors que le Messager (ﷺ) vous appelait de derrière vous. Alors Allah (جل جلاله) vous infligea angoisse sur angoisse (du Prophète ﷺ), afin que vous ne vous affligiez pas de ce qui vous échappait ni de ce qui vous atteignait. Allah (جل جلاله) est bien informé de ce que vous faites.

154. Puis, Il fit descendre sur vous la

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلَوْنَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ
يَدْعُوكُمْ فِي أَخْرَابِكُمْ فَأَتَابَكُمْ عَمَّا بَغِمَ
لَكُمْ لَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا
أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٤﴾

derniers seront récompensés d'une manière identique.

172. A ceux qui ont répondu ... qui faisaient le bien et craignaient Allah (جل جلاله) : il existe deux versions différentes s'agissant de la révélation de ce verset. L'épisode relatif à un groupe de Musulmans lancé sur les talons de l'armée d'Abou Sofiane jusqu'à Hamra-oul-Asad a été relaté à la note 151. Lorsque celui-ci vit que ses compagnons étaient peu disposés à retourner vers Médine pour pousser l'avantage qu'ils avaient pris pendant la bataille, il reconduisit son armée à la Mecque et envoya un message aux Musulmans par l'intermédiaire d'une caravane informant ces derniers que les Mecquois apprêtaient des troupes importantes pour éliminer les Musulmans. A la réception de cette information, les compagnons du Prophète ﷺ répliquèrent par les paroles du verset : « Allah (جل جلاله) nous suffit ! Quel excellent Protecteur ! ».

La seconde version fait état que lors de la retraite de Ouhoud, Abou Sofiane avait trompé aux Musulmans qu'il leur donnait rendez-vous l'année suivante à Badr pour une nouvelle bataille. L'année suivante, la Mecque étant en proie à une famine, ses habitants n'étaient pas enclins au combat. Abou Sofiane se mit néanmoins en route avec une armée réduite et convainquit un voyageur en route vers Médine de répandre le bruit que les Mecquois avaient réuni une puissante armée. Le Saint Prophète ﷺ exhorta ses compagnons à relever le défi en déclarant qu'au cas où personne ne le suivait, il irait seul à Badr. Les compagnons affirmèrent leur confiance dans l'aide d'Allah (جل جلاله) comme l'indique ce verset. Ils avancèrent en direction de Badr et s'avisèrent que les Mecquois manquaient au rendez-vous, ayant fait demi-tour en invoquant la famine à la Mecque mais intimidés en réalité par l'allure des Musulmans. Il semblerait qu'ils aient reçu en chemin le renseignement que les Musulmans parviendraient à Badr avant eux. Les Musulmans y rencontrèrent une caravane sur le retour chargée de marchandises avec laquelle ils négocièrent durant trois jours et retournèrent enrichis à Médine.

174. Ils retournèrent donc avec un bienfait et une grâce d'Allah (جل جلاله) : par la grâce d'Allah (جل جلاله), les Musulmans furent épargnés de combattre et rentrèrent à Médine plus riches qu'au départ. Lors de l'opération jusqu'à Hamra-oul-Asad après Ouhoud, ils avaient également rencontré une caravane et tiré profit du commerce.

175. C'est le diable qui fait naître (chez les hommes) la crainte de ses suppôts : les démons en cause sont ceux qui avaient répandu des rumeurs relatives à la puissance et aux préparatifs de l'ennemi en vue de démoraliser les Musulmans.

176. Ne t'afflige point de ceux ... un terrible châtement : il est recommandé au Prophète ﷺ de ne pas s'inquiéter au sujet de ceux qui rejoignent les mécréants à cause de leur hypocrisie. Leur manque de foi ne leur attirera qu'un châtement douloureux en Enfer.

sécurité après l'angoisse, un sommeil qui enveloppa une partie d'entre vous tandis qu'une autre partie se souciait pour elle-même et nourrissait des pensées sur Allah (جل جلاله) contraires à la vérité, des pensées de l'époque de l'ignorance. Ils disaient : « Avons-nous une part dans cette affaire ». Dis : « L'affaire appartient entièrement à Allah (جل جلاله) ». Ils cachent en eux-mêmes ce qu'ils ne montrent pas. Ils disent : « Si nous avons eu un choix dans cette affaire, nous n'aurions pas été tués ici ». Dis : « Fussiez-vous restés dans vos maisons, la mort aurait certes été au rendez-vous là où ils devaient mourir afin qu'Allah (جل جلاله) éprouve ce que vous avez dans vos poitrines et qu'Il en purifie le contenu ». Et Allah (جل جلاله) connaît le contenu des cœurs.

155. Ceux d'entre vous qui se sont

ثُمَّ أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنٌ نَحَاسًا
يَغْشَى طَآئِفَةً مِنْكُمْ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ
أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ
يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ
الْأَمْرَ لِلّهِ يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا الْيَبْدُونَ لَكَ
يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هُنَا
قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ
الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي
صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٥﴾

177. Ceux qui troquent la foi contre l'incrédulité ne nuisent nullement à Allah (جل جلاله). Un horrible châtement leur est réservé : tous ceux qui échangent leur foi pour l'incrédulité sont impuissants devant Allah (جل جلاله) et Sa volonté et ne reçoivent en retour qu'un châtement horrible.

178. Que ceux qui ne croient pas ... un châtement avilissant : que les incrédules n'aillent pas s'imaginer qu'ils suivent la bonne voie eu égard à ce qu'ils prospèrent et qu'apparemment s'en tirent à bon compte en ce monde. Ils ont la bride sur le coup afin qu'ils multiplient leurs péchés tout leur soûl.

179. Il ne convient pas à Allah (جل جلاله) de ... croyez donc en Allah (جل جلاله) et Ses Messagers : les Musulmans ne doivent pas se laisser pénétrer par la pensée que les difficultés qui les frappent manifeste la colère d'Allah (جل جلاله) contre eux. Ces moments d'épreuves adviennent pour distinguer ceux qui sont fermes dans la foi des Musulmans de nom et dont les vraies couleurs n'apparaissent qu'à travers les épreuves. Allah (جل جلاله) aurait pu révéler les noms et les actes ignobles des hypocrites envers les Musulmans mais Il choisit de dissimuler l'inconnu à l'exclusion de ce qu'Il révèle à Ses Messagers pour autant qu'Il juge bon de le faire. S'agissant de l'ensemble des croyants, ils acquièrent leur connaissance empiriquement lors du déroulement de certains événements.

180. Que ceux qui sont avares ... autour de leurs cœurs ce qu'ils ont gardé en avarice : le sujet met de nouveau les Juifs en scène qui jouaient un rôle important à Médine et avec qui les hypocrites et autres ennemis de l'Islam entretenaient des relations étroites. Ce verset sous-entend l'influence des Juifs qui sont explicitement mentionnés au verset suivant. Ce dont il s'agit ici consiste en ce qu'à l'instar du combat qui permet de trier entre les bons et les mauvais Musulmans, il en va de même quant au fait de

détournés le jour où les deux troupes se sont rencontrées, c'est seulement parce que le Démon les a fait trébucher à cause de ce qu'ils avaient accompli. Mais Allah (جل جلاله) leur a pardonné. Allah (جل جلاله) est en vérité Celui qui pardonne, Il est plein de mansuétude.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ١٦٧

SECTION 17:

156. Ô vous qui croyez ! Ne soyez pas comme les incroyables qui dirent à propos de leurs frères qui parcouraient la terre ou combattaient : « ils ne seraient pas morts, ils n'auraient pas été tués s'ils étaient restés avec nous ». Qu'Allah (جل جلاله) en fasse une source d'angoisse dans leurs cœurs. La vie et la mort appartiennent à Allah (جل جلاله), et Allah (جل جلاله) voit parfaitement ce que

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غَزَى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا تَوَلَّوْا وَمَاقَاتِلُوهُمْ لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُخَيِّ وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ١٥٦

dépenser dans la voie d'Allah (جل جلاله). L'amour des biens matériels caractérisait un trait spécifique des Juifs et des hypocrites, leurs imitateurs, qui s'abstenaient de s'acquitter de la *Zakate* (aumône obligatoire) et de toute autre sorte de dépense dans la voie d'Allah (جل جلاله). Ils sont donc avertis que si leur avarice leur rapporte de menus bénéfices ici-bas, elle sera coulée autour de leurs cous le Jour du Jugement.

181. Allah (جل جلاله) a certainement entendu la parole de ceux qui ont dit : « Allah (جل جلاله) qu'ils ont éliminé injustement des prophètes. Et Nous leur dirons : « Goûtez au feu de la Géhenne ... » : la référence ici faite vise la réitération de l'exhortation aux Musulmans d'accorder un prêt à Allah (جل جلاله) pour lequel Il garantit un profit décuplé. Cela fait clairement ressortir la faveur d'Allah (جل جلاله) envers les croyants dans le sens où Lui, Etre exempt de tout besoin que Ses créatures pourraient satisfaire, désigne les bonnes actions de Ses serviteurs comme un « prêt » qu'ils Lui font et qu'Il retournera considérablement augmenté. Les Juifs, avec leur mentalité incurablement malade, ne manquèrent pas de tourner en ridicule l'idée qu'Allah (جل جلاله) puisse se sentir obligé d'« emprunter » aux hommes.

182. Ceci pour prix de ce que vos mains ont accompli. Allah (جل جلاله) n'est pas injuste envers Ses serviteurs : cela revient à dire que le châtement que subiront les vilains dépassera ce qu'ils auront acquis car Allah (جل جلاله) n'est pas injuste. Le terme ici utilisé pour « injuste » n'est pas le mot ordinaire « *zalim* » mais sa nuance extrême « *zal laam* » qui signifie « un tyran cruel ». C'est là une façon subtile de réfuter la présomption qu'Allah (جل جلاله) puisse être le moins du monde injuste envers l'humanité.

183. Ceux-là mêmes qui ont dit « Allah (جل جلاله) nous a enjoint de ne pas croire en un messager à moins qu'il ne nous montre un sacrifice que le feu consume » : les Juifs croyaient que certains de leurs prophètes se distinguaient par un miracle particulier comme preuve de leur prophétie, à savoir qu'un feu descendait du ciel et consumait un sacrifice qu'ils avaient offert. Ils ne pouvaient certes pas démontrer un tel rite ni citer à l'appui aucun précepte religieux de la sorte qui rendît ce signe comme preuve de la prophétie.

vous faites.

157. Et si vous êtes tués ou mourez dans la voie d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) ? Un pardon et une miséricorde d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) valent certes mieux que ce qu'ils accumulent.

158. Que vous mouriez ou que vous soyez tués, c'est vers Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) que vous serez rassemblés.

159. C'est par une miséricorde d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) que tu (Mohammed ﷺ) as été doux à leur égard. Et si tu avais été rude et dur de cœur, ils se seraient séparés de toi. Pardonne-leur et implore pour eux le pardon (d'Allah جَلَّ جَلَالُهُ) et consulte-les sur la conduite des affaires et lorsque tu as pris une décision, place ta confiance en Allah (جَلَّ جَلَالُهُ). Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) aime ceux qui ont confiance en Lui.

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٍ

مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٍ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

وَلَيْنَ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَا إِلَى اللَّهِ تَحْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾

فِيمَا رَحِمَهُ مِّنَ اللَّهِ لَئِن لَّهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا

عَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ

وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

« Pourquoi donc les avoir tués, si vous êtes véridiques ? » : les Juifs ont éliminés plusieurs de leurs prophètes qui leur avaient (selon eux) montré ce miracle. Ce qui démontre que lorsqu'ils demandèrent un miracle similaire au Saint Prophète ﷺ, ils s'abaissaient à des fausses excuses.

184. Et s'ils t'accusent de mensonges, ils ont traité de menteurs des prophètes qui étaient venus avant toi avec des preuves claires, avec les Ecritures et le Livre lumineux : ici figure l'un des nombreux rappels que le Coran adresse au Prophète ﷺ et qui précisent qu'avant lui les prophètes ont été rejetés et confrontés à l'adversité. Ils reçurent le secours d'Allah جَلَّ جَلَالُهُ contre leurs ennemis et n'ont jamais flanché aussi revient-il au Prophète ﷺ de ne pas se décourager. Plusieurs de ses prédécesseurs ont, à son instar, bénéficié de privilèges sous la forme de signes, miracles et textes sacrés sans pour autant que ces prodiges de nature divine aient convaincu leurs ennemis.

185. Et quiconque sera préservé du Feu et admis au Paradis a certes réussi : sont avertis le croyant en général ainsi que les soufis qui prétendent que leurs efforts ignorent la récompense et le châtiment et qu'ils ne convoitent ni le Paradis ni l'Enfer. Ce verset atteste que la vraie réussite consiste à parvenir au premier et à échapper au Feu.

186. Vous serez certes éprouvés ... voilà vraiment la meilleure résolution : un hadith rapporté par Boukhari fait état que ce verset fut révélé avant Badr et que l'ordre de combattre les ennemis d'Allah جَلَّ جَلَالُهُ survint ultérieurement. Il n'empêche que dans ce verset (et ailleurs), l'exhortation à la patience demeure à propos. Tandis que le combat s'avère parfois nécessaire, en d'autres occasions les circonstances et la provocation font que la patience et la résolution représentent le meilleur choix.

187. Et (rappelez-vous) lorsque Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) conclut ... Quel exécrationnel troc ! : les Juifs comme

160. Si Allah (جل جلاله) vous donne Son secours, nul ne peut vous vaincre. S'Il vous abandonne, qui donc en dehors de Lui pourrait vous secourir ? C'est en Allah (جل جلاله) que les croyants placent leur

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ
يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

les Chrétiens, notamment les premiers, s'adonnaient à altérer par interpolation leurs textes sacrés en les modifiant par souci de commodité et pour servir leurs intérêts de même que déformer le sens évident de la parole d'Allah جل جلاله était courant chez eux. Les Musulmans sont donc avertis indirectement contre une interprétation erronée du Coran. Note : le verset 7 de cette sourate prévient directement et catégoriquement contre cette tendance.

188. Ne te méprends pas sur ceux qui ... un châtiment douloureux : les Juifs et les hypocrites sont particulièrement visés par ce verset. Les Juifs cherchaient à se soustraire aux rigueurs de la religion tout en s'ingéniant à donner une impression de piété fervente à travers leurs paroles, leur comportement et leurs observances superficielles et jouir ainsi du crédit auprès du public et se réjouissant parallèlement de leurs combines. D'une manière analogue, les hypocrites se donnaient une image vertueuse en public tout en se dérochant aux rites contraignants de la religion. Ils maquillaient leur refus de participer à la Djihad avec toutes sortes de fausses excuses par devant le Prophète صلى الله عليه وسلم.

190. En vérité, dans la création des cieux et de la terre et dans l'alternance de la nuit et du jour se trouvent des signes pour ceux qui sont doués d'intelligence : c'est l'un des versets qui reviennent souvent dans le Coran et qui exhortent les croyants à méditer sur les cieux et la terre. Ils les invitent à contempler la création d'Allah جل جلاله et à voir comment la synergie, les éléments, les mécanismes avec leurs lois complexes sous-jacentes, la synchronisation élastique et l'évolution de l'univers concourent indubitablement à un Créateur et Dispensateur Tout Puissant.

191. Qui, debout, assis ou couchés sur leurs flancs, méditent sur la création des cieux et de la terre : ce verset dépeint le croyant modèle qui est imprégné du souvenir d'Allah جل جلاله quelque soit l'endroit où il se trouve ou quoi qu'il fasse. Il est fait état que lorsque ces versets furent révélés, le Prophète صلى الله عليه وسلم se souvint d'Allah جل جلاله debout, assis et couché tout en pleurant.

(En disant) : « Notre Seigneur ! Tu n'as pas certes pas créé cela en vain. Gloire à Toi ! Préserve-nous du châtiment du Feu : la stimulation de sa foi en son Créateur, la conviction d'un dessein divin dans l'univers ainsi que de la vie après la mort qui donne un caractère et une direction à son existence sur terre, constituent pour le Musulman le summum de sa contemplation de la nature.

Il est hors de doute qu'il est parfaitement possible d'étudier cet univers à cœur fermé et aboutir à la conclusion à l'instar de nombreux scientifiques que l'univers et tous ses phénomènes, dont l'humanité, sont dénués de sens s'agissant de leur création et sans but précis quant à leur évolution.

192. Notre Seigneur ! Tu couvres d'ignominie quiconque Tu fais entrer dans le Feu, et il n'y a pas de protecteur pour les injustes : le Coran ne cesse d'énoncer que nul ne peut intervenir auprès d'Allah جل جلاله au nom de quiconque le Jour du Jugement à l'exception unique de quelques personnes d'un degré spirituel éminent, le Saint Prophète صلى الله عليه وسلم en étant le premier à qui Allah جل جلاله permettra d'intercéder.

193. Notre Seigneur ! Nous avons entendu l'appel ... et place-nous lors de notre mort parmi les

confiance.

161. Il ne convient pas pour un prophète d'user de tromperie. Quiconque fraude viendra avec son péché le Jour de la Résurrection. Chaque homme recevra alors le prix de ce qu'il aura accompli. Personne ne sera lésé.

162. Celui qui se conforme au plaisir d'Allah (جل جلاله) serait-il semblable à celui qui encoure le courroux d'Allah (جل جلاله) et qui aura l'Enfer pour refuge ? Quelle mauvaise destination !

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُخْلَطَ وَمَنْ يَخْلُطْ يَأْتِ
بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ثُمَّ تَوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ
مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

أَقَمِنَ اتَّبَعَ رِضْوَانِ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ
اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾

هُم دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

justes : la supplication revient à ce que les incartades et péchés mineurs ne soient pas juste passés sous silence mais effacés des psychés et les péchés plus graves pardonnés.

Note : le départ de ce monde en compagnie des pieux implique que l'on aura passé sa vie parmi eux et par conséquent préservé sa *Taqwa*.

194. Notre Seigneur ! Accorde-nous ce que Tu nous as promis par la voix de Tes prophètes et ne nous couvre pas d'opprobre le Jour du Jugement : Allah جل جلاله est ici supplié de tenir à notre égard les promesses qu'Il a faites aux prophètes et à leurs fidèles (telles que la victoire finale sur la mécréance en monde et une demeure élevée dans l'au-delà) et notamment de ne pas nous placer parmi les ignobles dans la vie future.

Car Tu ne manques jamais à Ta promesse » : c'est là une conclusion logique à ce verset. Car si nous sommes placés dans l'au-delà parmi ceux contre qui quelque chose sera retenu, ce sera en raison de nos propres actions car Allah جل جلاله tient Ses promesses envers les croyants. Il est juste et clément.

195. « Je ne laisse pas perdre le bien que celui ou celle d'entre vous a fait : un hadith fait état que Oummi Salama, une des épouses du Prophète ﷺ, lui fit remarquer les femmes et leurs mérites n'étaient particulièrement mentionnés par rapport aux bonnes actions telles que l'émigration au nom de la religion (*Hidjra*). Ce verset donne la réponse à cette question. Il n'existe pas de distinction entre homme et femme en Islam quant à l'exaucement des actions vertueuses et leurs récompenses.

De ceux qui ont émigré, de ceux qui ont été expulsés de leurs maisons, de ceux qui ont souffert dans Mon chemin et de ceux qui ont combattu et ont été tués : les récompenses liées à l'émigration au nom d'Allah جل جلاله sont singulièrement immenses. Il advient parfois, comme à l'époque du Prophète ﷺ, que la persécution ait lieu même après l'émigration.

Note : force est de constater que jusqu'à ce jour, les Musulmans sont tués, méprisés et opprimés compte tenu du fait qu'ils portent cette étiquette. Face à des conjonctures barbares telles que les troubles en Bosnie, ils n'ont pas à commettre un délit pour être persécutés et nul ne cherche à savoir

163. Ils sont par degrés auprès d'Allah (جل جلاله) et Allah (جل جلاله) voit parfaitement ce qu'ils font.

164. Allah (جل جلاله) a très certainement accordé une faveur aux croyants lorsqu'Il leur a envoyé un Prophète (صلى الله عليه وسلم) choisi parmi eux qui leur récite Ses versets, les purifie et leur enseigne le Livre et la Sagesse alors qu'ils étaient auparavant dans un égarement manifeste.

165. Comment ! Lorsqu'un malheur vous atteint – alors que vous en aviez auparavant infligé le double – vous

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا
مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَ
يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ
لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾
أَوَلَمَّْا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُم مِّثْلَيْهَا
قُلْتُمْ إِنَّ هَذَا أَقْلٌ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ
اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

s'ils sont de bons Musulmans. Au sein de sociétés davantage « civilisées », on assiste à une discrimination sur le plan social et juridique. Les exemples précis, entre autres, ne manquent pas tels que : interdiction de donner l'appel à la prière au moyen de haut-parleurs, d'ouvrir des écoles Islamiques, de se couvrir les cheveux à l'école pour les filles. L'explication tient à une aversion antédiluviennne tenace pour l'Islam. Les termes du Coran mettent ce point en relief sans fioritures : « Ils ne leur reprochaient que d'avoir cru en Allah جل جلاله le Tout Puissant, le Digne de Louanges ». Voir 85:8.

197. Une jouissance éphémère ! Puis l'Enfer sera leur demeure. Et quel détestable lit de repos ! : Les croyants dont la foi est encore faible sont souvent perturbés par la réussite matérielle des incroyants ainsi que par leur insouciance quant aux plaisirs de la vie. Leur condition est l'image d'un homme condamné à être pendu et qui savoure son dernier repas copieux. En revanche, le croyant reçoit en compensation de son abnégation les plaisirs de la vie future.

198. Mais quant à ceux qui craignent leur Seigneur ... le meilleur accueil de la part d'Allah (جل جلاله) : ils entreront au Paradis en qualité d'invités d'honneur et toute chose leur sera offerte sans pour autant qu'ils en fassent la demande ou un effort.

200. Ô vous les croyants ! Persévérez dans la patience ... afin que vous réussissiez : ce verset final récapitule le thème de cette sourate en quelques mots à savoir faire preuve de fermeté et de loyauté quant à l'obéissance aux commandements d'Allah جل جلاله face au monde en tant que Oummah unie et craindre Allah جل جلاله par-dessus tout dans le but de réussir à la fois individuellement et en tant que communauté.

Un hadith relate que lorsque le Saint Prophète صلى الله عليه وسلم se levait pour la prière de *Tahadjjoud*, prière facultative de la nuit, il récitait cette section entière à partir du verset 190 jusqu'à la fin de cette sourate.

dites : « D'où vient cela ? ». Réponds : « Cela vient de vous-mêmes ». Allah (جل جلاله) est certes Puissant sur toute chose.

166. Et ce que vous avez subi le jour où les deux armées s'affrontèrent, ce fut avec la permission d'Allah (جل جلاله) afin qu'Il reconnaisse les croyants.

167. Et qu'Il distingue les hypocrites. On leur a dit : « Venez combattre dans le sentier d'Allah (جل جلاله) » ou bien « Défendez-vous » Ils répondirent : « si nous savions combattre, nous vous aurions certes suivis ». Ils se trouvèrent ce jour-là plus près de l'incrédulité que de

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّتَيِّ الْجَمْعَيْنِ فَيَاذَن
اللَّهُ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ١٦٦

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْادَفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا
لَاتَّبَعْنَاكُمْ هُم لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ
لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي
قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ١٦٧

la foi en disant avec leurs bouches ce qui n'était pas dans leurs cœurs. Et Allah (جل جلاله) connaît parfaitement ce qu'ils cachent.

168. Ceux qui restèrent dans leurs foyers dirent de leurs frères : « S'ils nous avaient écoutés, ils n'auraient pas été tués ». Dis : « Echappez donc vous-mêmes de la mort si vous êtes véridiques ».

169. Ne crois surtout pas que ceux qui sont tués dans la voie d'Allah (جل جلاله) sont morts. Ils sont au contraire vivants auprès de leur Seigneur, bien pourvus

170. et heureux de la grâce qu'Allah (جل جلاله) leur a accordée. Ils se réjouissent car ils savent que ceux, restés derrière eux et qui ne les ont pas encore rejoints, n'éprouveront aucune crainte et ne seront point affligés.

171. Ils se réjouissent d'un bienfait et d'une grâce d'Allah (جل جلاله) et qu'Allah (جل جلاله) ne laisse pas perdre SECTION 18: récompense des croyants.

172. A ceux qui ont répondu à Allah (جل جلاله) et à Son Prophète (صلى الله عليه وسلم) en dépit de leurs blessures et à ceux qui d'entre eux faisaient le bien et

الَّذِينَ قَالُوا لِلْإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا الْوَأَطَاعُونَا
مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

وَالَّذِينَ قَالُوا قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ
بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ
بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ وَإِنَّ اللَّهَ
لَإِيضًا يُعْطِي أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا
أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ الَّذِينَ أَحْسَنُوا أَمْنَهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرَ
عَظِيمٍ ﴿١٧٢﴾

عَلَى الْمُتَّقِينَ

craignaient Allah (جَلَّ جَلَالُهُ), une récompense sans limite est réservée.

173. Ceux auxquels on disait : « Les gens ont certainement réunis leurs forces contre vous, craignez-les ! ». Cela ne faisait qu'augmenter leur foi et ils répondaient : « Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) nous suffit ! Quel excellent Protecteur ».

174. Ils retournèrent donc avec un bienfait et une grâce d'Allah (جَلَّ جَلَالُهُ). Nul mal ne les toucha. Ils ont recherché le

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا

لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَرَادَهُمْ إِيْمَانًا ۖ وَقَالُوا

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ

وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

bon plaisir d'Allah (جل جلاله) et Allah (جل جلاله) est le Maître d'une grâce incommensurable.

175. C'est le diable qui fait naître (chez les hommes) la crainte de ses suppôts aussi ne les craignez pas mais craignez-Moi si vous êtes croyants.

176. Ne t'afflige point de ceux qui se précipitent vers l'incrédulité. Ils ne nuisent en rien à Allah (جل جلاله). Allah (جل جلاله) ne veut leur donner aucune part dans la vie future. Un terrible châtiment leur est réservé.

177. Ceux qui troquent la foi contre l'incrédulité ne nuisent nullement à Allah (جل جلاله). Un horrible châtiment leur est réservé.

178. Que ceux qui ne croient pas que le délai que Nous leur accordons soit un bien pour eux. Si Nous leur accordons

إِنَّمَا ذُكِّرُوا بِالشَّيْطَانِ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ
وَتَخَافُونَ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾
وَلَا يَحْزَنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن
يَصُرُوا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ
حِطًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾
إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَن يَصُرُوا اللَّهَ
شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾
وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمِلُّ لَهُمْ خَيْرٌ
لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمِلُّ لَهُمْ لِيَزِدُوا إِشْمًا وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٧٨﴾

un délai, c'est seulement pour qu'ils augmentent leurs péchés. Un châtimement avilissant leur est réservé.

179. Il ne convient pas à Allah (جل جلاله) de laisser les croyants dans la situation où vous vous trouvez si ce n'est le temps de discerner l'homme mauvais du bon. Allah (جل جلاله) ne vous dévoilera pas l'Inconnaissable. Mais Allah (جل جلاله) choisit qui Il veut parmi Ses prophètes. Croyez donc en Allah (جل جلاله) et en Ses Messagers. Et si vous croyez et craignez Allah (جل جلاله), une récompense sans limite vous est réservée.

180. Que ceux qui sont avares de ce qu'Allah (جل جلاله) leur a donné de par Sa grâce ne le considèrent pas comme un bien personnel, c'est au contraire un mal. Ils porteront bientôt le Jour de la Résurrection autour de leurs cous ce qu'ils ont gardé en avarice. L'héritage des cieux et de la terre appartient à Allah (جل جلاله) et Allah (جل جلاله) est bien informé

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ
حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ
لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مَنْ
رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَأَمُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا
وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ أَلَيْسَ لَهُمْ
سَيِّئُ قَوْلٍ مَا بَخَلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلِلَّهِ
مِيرَاتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

de ce que vous faites.

SECTION 19:

181. Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) a certainement entendu la parole de ceux qui ont dit : « Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) est pauvre et nous sommes riches ! ». Nous consignons leurs paroles par écrit et qu'ils ont éliminé injustement des prophètes. Et Nous leur dirons : « Goûtez au feu de la Géhenne pour prix

182. de ce que vos mains ont accompli ». Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) n'est pas injuste envers Ses serviteurs.

183. Ceux-là mêmes qui ont dit : « Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) nous a enjoint de ne pas croire en un messager à moins qu'il ne nous montre un sacrifice que le feu consume ». Dis : « Avant moi, des prophètes sont venus avec des preuves manifestes et avec ce dont vous parlez. « Pourquoi donc les avoir tués, si vous

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَ
نَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ
الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۖ وَنَقُولُ ذُوقُوا
عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ
بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا ۖ لَآ نُؤْمِنُ
لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ ۖ قُلْ
قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي ۖ بِالْبَيِّنَاتِ وَ
بِالذِّمَى قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ ۚ إِنَّ كُنتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾

êtes véridiques ? ».

184. Et s'ils t'accusent de mensonges, ils ont traité de menteurs des prophètes qui étaient venus avant toi avec des preuves claires, avec les Ecritures et le Livre lumineux.

185. Toute âme goûtera la mort et vous recevrez certes votre rétribution le Jour de la Résurrection et quiconque sera préservé du Feu et admis au Paradis a certes réussi. Et la vie présente n'est

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا
بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ
أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَن زُحْزِحَ عَنِ
النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾

qu'une jouissance éphémère et trompeuse.

186. Vous serez certes éprouvés dans vos biens et vos personnes et vous entendrez sûrement de la part de ceux à qui le Livre a été donné avant vous et de la part des polythéistes des injures. Mais si vous êtes constants et craignez Allah (جل جلاله), voilà vraiment la meilleure résolution pour entreprendre quelque affaire.

187. Et (rappelez-vous) lorsque Allah (جل جلاله) conclut une alliance avec ceux auxquels le Livre a été donné, Il leur dit : « Vous l'exposerez aux hommes, vous ne le cacherez pas ». Mais ils l'ont jeté derrière leurs dos et l'ont vendu à vil prix. Quel exécrable troc !

188. Ne te méprends pas sur ceux qui se réjouissent de ce qu'ils ont fait et qui aiment à être loués pour ce qu'ils n'ont pas fait, ne crois pas qu'ils soient à l'abri du châtimement. Un châtimement douloureux leur est réservé.

لَتُبْلَوْنَ فِيْ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ

مِنْ الَّذِيْنَ اَوْثَوْا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَ

مِنْ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا اَذٰى كَثِيْرًا وَاِنْ تَصْبِرُوْا

وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿١٨٦﴾

وَ اِذَا خَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ الَّذِيْنَ اَوْثَوْا الْكِتٰبَ

لَتُبَيِّنَنَّهٗ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُوْنَهٗ فَنَبَذُوْهُ

وَرَآءَ ظُهُوْرِهِمْ وَاَشْرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا

فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ ﴿١٨٧﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ بِمَا اٰتَوْا وَيُحِبُّوْنَ

اَنْ يُحْمَدُوْا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسِبْنَهُمْ

بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٨٨﴾

189. A Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) appartient la royauté des cieus et de la terre et Allah (جَلَّ جَلَالُهُ) est Puissant sur toute chose.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٨٩

190. En vérité, dans la création des SECTION 20:
cieus et de la terre et dans l'alternance
de la nuit et du jour se trouvent des
signes pour ceux qui sont doués
d'intelligence.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ١٩٠

191. Qui, debout, assis ou couchés sur
leurs flancs, méditent sur la création
des cieus et de la terre (en disant) : «
Notre Seigneur ! Tu n'as pas certes pas
créé cela en vain. Gloire à Toi !
Préserve-nous du châtiment du Feu.

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى
جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ
وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ
فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ١٩١

192. Notre Seigneur ! Tu couvres

d'ignominie quiconque Tu fais entrer dans le Feu, et il n'y a pas de protecteur pour les injustes.

193. Notre Seigneur ! Nous avons entendu l'appel de celui (Mohammed (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)) : « Croyez en votre Seigneur » et nous avons cru. Notre Seigneur, pardonne-nous nos péchés ! Efface nos mauvaises actions ! Rappelle-nous et place-nous lors de notre mort parmi les justes.

194. Notre Seigneur ! Accorde-nous ce que Tu nous as promis par la voix de Tes prophètes et ne nous couvre pas d'opprobre le Jour du Jugement car Tu ne manques jamais à Ta promesse ».

195. Et leur Seigneur exauça leur prière :

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٣﴾

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۖ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٤﴾

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٥﴾

« Je ne laisse pas perdre le bien que celui ou celle d'entre vous a fait, homme ou femme, car vous dépendez les uns des autres. De ceux qui ont émigré, de ceux qui ont été expulsés de leurs maisons, de ceux qui ont souffert dans Mon chemin et de ceux qui ont combattu et ont été tués, J'effacerai leurs mauvaises actions et les ferai certainement entrer dans des jardins sous lesquels coulent des ruisseaux comme récompense de la part d'Allah (جل جلاله). La plus belle récompense se trouve auprès d'Allah (جل جلاله).

196. Que l'agitation des incrédules habitant ce pays ne te trouble pas.

197. Une jouissance éphémère ! Puis l'Enfer sera leur demeure. Et quel détestable lit de repos !

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ
مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنِّي بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۚ
فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي
سَبِيلِي يَوْمَئِذٍ قَتَلُوا وَقُتِلُوا ۚ لَآ كُفْرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَا دُخْلَ لَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾
لَا يُغْنِيكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾
مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾

198. Mais quant à ceux qui craignent leur Seigneur, ils auront des jardins sous lesquels coulent des ruisseaux où ils demeureront éternellement, ils seront les hôtes d'Allah (جل جلاله) le meilleur accueil de la part d'Allah (جل جلاله). Et ce qu'il y a auprès d'Allah (جل جلاله) est meilleur pour les pieux.

199. Il y a parmi les Gens du Livre, des hommes qui croient en Allah (جل جلاله), à ce qui vous a été révélé et à ce qui leur a été révélé et qui sont humbles devant Allah (جل جلاله). Ils ne vendent pas les versets d'Allah (جل جلاله) à vil prix. Leur récompense est auprès d'Allah (جل جلاله) et Allah (جل جلاله) est prompt dans Ses comptes.

200. Ô vous les croyants ! Persévérez dans la patience et encouragez-vous mutuellement à la patience ! Soyez prêts (à défendre la foi) et craignez Allah (جل جلاله) afin que vous réussissiez.

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ
إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خُشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾